

Invacare® Pro-tech® accessory



en	Drop Seat Board User Manual	1
de	Sitzbrett Gebrauchsanweisung	4
fr	Plaque d'assise amovible Manuel d'utilisation	8
it	Scocca sedile rimovibile Manuale d'uso	10
es	Plataforma de asiento ajustable Manual del usuario	14
pt	Placa de assento rebatível Manual de utilização	17
nl	Beweegbare zitplank Gebruiksaanwijzing	20
da	Justerbart fast sæde Brugsanvisning	23
no	Drop Seat Board Bruksanvisning	26
sv	Drop Seat Board Bruksanvisning	28



This manual MUST be given to the user of the product.
BEFORE using this product, read this manual and save for future reference.



Yes, you can.®

About this manual

This manual belongs to an Invacare® accessory and it contains important information about handling and assembly.

! IMPORTANT

- In order to ensure safety when using the product, read the user manual of the related product carefully and follow the safety instructions.

The Drop Seat Board is compatible with a wide range of wheelchair systems. Please contact Invacare® for information regarding suitable wheelchairs.

In keeping with our policy of continuous improvement, we reserve the right to modify designs without prior notice.

Symbols in this manual

Symbols and signal words are used in this manual and apply to hazards or unsafe practices which could result in personal injury or property damage. See the information below for definitions of the signal words.



WARNING

Indicates a hazardous situation that could result in serious injury or death if it is not avoided.



CAUTION

Indicates a hazardous situation that could result in minor or slight injury if it is not avoided.



IMPORTANT

Indicates a hazardous situation that could result in damage to property if it is not avoided.



Tips and Recommendations

Gives useful tips, recommendations and information for efficient, trouble-free use.



This product complies with Directive 93/42/EEC concerning medical devices. The launch date of this product is stated in the CE declaration of conformity.



Manufacturer of the product.



European Authorized Representative

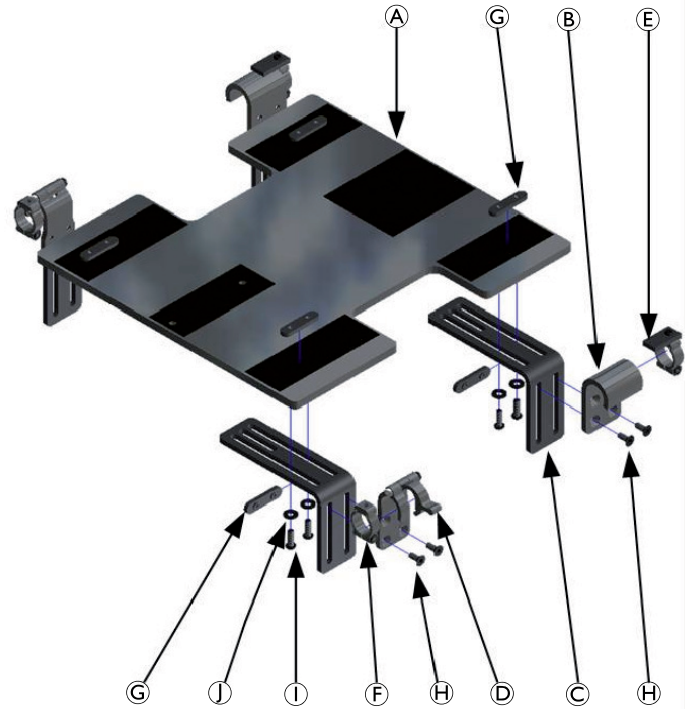
Intended use

This product is intended to be fitted to a rigid frame wheelchair or a wheelchair with a central cross brace in order to provide a proper seat support and increase the sitting tolerance. Any other use is prohibited.

Warranty

We provide a manufacturer's warranty for the product in accordance with our General Terms and Conditions of Business in the respective countries. Guarantee claims can only be made through the provider from whom the appliance was obtained.

Scope of delivery



	A Seat board (1x)		F Clamp (2x)
	B Tension hook (2x)		G 1" Weld plate (8x)
	C L-Bracket (4x) 4"x3" (for 16"-24" seats) / 4"x2" (for 12"-14" seats)		H 1/4"-20x3/4" Flat head screw (8x)
	D Fast clamp (2x)		I 1/4"-20x3/4" Dome head screw (8x)
	E Retainer clamp (2x)		J 1/4" Washer (8x)

Service life

The expected service life of this product is three years when used in accordance with safety instructions and intended use, stated in this manual. The effective service life can vary depending on frequency and intensity of use.

Setup

Safety information



WARNING!

Risk of injury due to wrong assembly

- This product must be fitted by an experienced clinician or technician.
- Before assessing for the appropriate positioning of the Drop Seat Board, ensure that the user is sitting in an optimum position with their bottom as far back in the seat as possible to assess for appropriate seat depth.

Assembling the product



If for any reason you should require additional training regarding the assembly of this hardware, please contact us at the number listed below. We will be glad to provide it free of charge.

1. Remove all parts from the packaging.



WARNING!

Risk of injury

- Before assembly, inspect the product to ensure that there are no missing or damaged parts.



Fit all screws with a 5/32" (4 mm) Allen key. Tighten all screws to 75 in-lbs (8.5 N).

2. Determine location on seat to attach L-Brackets © avoiding any obstructions / protrusions on chassis tubing.



3. Attach the L-Bracket © to the seat board (A), securing screws (I) and washers (I) through seat board and into weld plate (G).
4. Repeat for the three remaining brackets.



5. Attach the Fast clamps (D) to the front L-Brackets © using flat head screws (H) and weld plate (G) on each side.



6. Attach the Tension Hooks (B) to the rear L-Brackets © using flat head screws (H) and weld plate (G) on each side.

Adjusting the drop seat board

The seat height of the Drop seat board can be adjusted stepless to a dropped or raised seat position.

Dropped seat



1. To achieve a dropped seat position mount the Tension hooks (B) and the Fast clamps (D) high on the L-Brackets (C).

Raised seat



1. To achieve a raised seat position mount the Tension hooks (B) and the Fast clamps (D) low on the L-Brackets (C).

The seat angle of the Drop seat board can be adjusted stepless to a reclined seat position with a front to back difference of up to 3" / 76.2 mm.

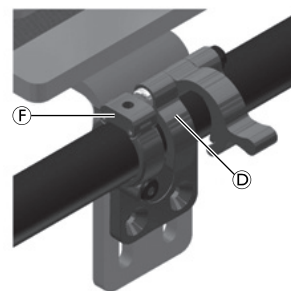
Reclined seat



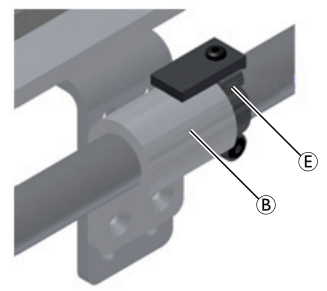
1. To achieve a reclined seat position mount the Tension hooks (B) high and the Fast clamps (D) low on the L-Brackets (C).

Installing the seat onto a wheelchair

Front frame part



Rear frame part



1. Place the seat onto the wheelchair by engaging the Fast clamps (D) and the Tension hooks (B) firmly over the frame tubes.




IMPORTANT!

- Make sure that the Fast clamps are placed on the front frame part and the Tension hooks on the rear frame part.

2. Position the seat at the desired location.
3. Remove screws and nuts from the Retainer clamps (E).
4. Spread the Retainer clamps open and slide them over the wheelchair frame tubes, behind each Tension hook, with the tab facing over the Tension Hook.
5. Insert the screws and nuts in the Retaining clamps and tighten.
6. Remove screws and nuts from the Clamps (F).

- Spread the Clamps open and slide them over the wheelchair frame tubes, in front of each Fast clamp ④.

 Due to space limitations, it may be necessary to place the Clamps behind each Fast clamp.

- Insert the screws and nuts in the Clamps and tighten.

**WARNING!**

– Make sure that the Retainer clamps and Clamps are positioned flush with the Tension hooks and Fast clamps. Re-adjust, if necessary.

Removing the drop seat board

- Open the Fast clamps ④.
- Slide the Drop seat board forward until the Tension hooks ⑥ clear the tabs on the Retaining clamps ⑤.
- Lift the drop seat board off of the wheelchair frame.

Placing the drop seat board

- Open the Fast clamps ④.
- Place the Drop seat board on the wheelchair frame tubes.
- Slide the Drop seat board rearward until the Tension hooks ⑥ slide fully under the tabs on the Retaining clamps ⑤.
- Fold down the lever on the Fast clamp until it snaps over the wheelchair frame tube.

Using the Drop Seat Board**WARNING!****Risk of injury**

– Before each use, check the product visually for loose screws or worn screws and fittings.
– Do not use the product if defective.

**WARNING!**

– Always use in conjunction with an appropriate cushion and check that the user does not bottom out on the cushion.
– Ensure that the Drop Seat Board does not protrude forwards beyond the front of the cushion or come into contact with the back of the user's legs in any way. The cushion may overhang the board slightly, i.e. up to half an inch (13 mm).

The Invacare® Drop Seat Board is suitable for use in transport when fitted with heavy duty hardware.

**WARNING!**

– Make sure that the wheelchair, the Drop Seat Board is fitted to, is suitable for use when occupied in transport.

Maintenance and periodic inspection

Ensure the Drop Seat Board is inspected every three months for loose or worn fastenings and that the torque settings are checked by a suitably qualified and competent person, see chapter Assembling the product, page 3.

Cleaning and care

- Clean the mounting hardware and seat board with common household cleaners and a soft cloth.



Should the product become contaminated, ask your infection control officer for advice. Alternatively, contact Invacare® for their information on the decontamination protocol.

Re-use

The product is suitable for repeated use. The number of times it can be used depends on how often and in which way the product is used. Before reuse, clean and disinfect the product thoroughly (→ Cleaning and care, page 4), check the safety functions and reset if necessary.

Disposal

The disposal and recycling of used devices and packaging must comply with the applicable local legal regulations.

Dimensions and weights

Available dimensions Drop Seat Board: ¹⁾	12"/304.8 mm x 12"/304.8 mm 12"/304.8 mm x 14"/355.6 mm 14"/355.6 mm x 14"/355.6 mm 14"/355.6 mm x 16"/406.4 mm 16"/406.4 mm x 14"/406.4 mm 16"/406.4 mm x 16"/406.4 mm 16"/406.4 mm x 18"/457.2 mm 18"/457.2 mm x 16"/406.4 mm 18"/457.2 mm x 18"/457.2 mm 20"/508 mm x 16"/406.4 mm 20"/508 mm x 18"/457.2 mm
Total width x Total depth	
Product weight (fully assembled) ²⁾	1.62 lbs / 0.73 kg (12"x12") 2.72 lbs / 1.23 kg (20"x18")
Maximum user weight (with optional heavy duty hardware)	17.5 Stone / 113 kg (20 Stone / 120 kg)
Material ³⁾	Acrylic/PVC Alloy (Boltaron®, Kydex®)

¹⁾ For example: The actual width of the drop seat board will measure 2 3/4" / 70 mm narrower than the frame width. For example, the 18" / 457.2 mm seat board will be 15 1/4" / 387 mm wide, to fit an 18" / 457.2 mm seat frame.

²⁾ Depends on Drop Seat Board dimensions.

³⁾ This product does not contain natural rubber latex.

Fixation kits are available for 7/8" / 22.2 mm or 1" / 25.4 mm wheelchair frame diameters.

de

Über dieses Handbuch

Dieses Handbuch gehört zu einem Zubehörteil von Invacare® und enthält wichtige Informationen zur Handhabung und Montage.

**WICHTIG**

– Lesen Sie die Gebrauchsanweisung des betreffenden Produkts sorgfältig und befolgen Sie die Sicherheitshinweise, damit eine sichere Verwendung des Produkts gewährleistet ist.

Das Sitzbrett ist mit vielen verschiedenen Rollstuhlssystemen kompatibel. Wenn Sie Informationen zu geeigneten Rollstühlen benötigen, wenden Sie sich bitte an Invacare®.

Da wir bestrebt sind, unsere Produkte ständig zu verbessern, behalten wir uns das Recht vor, konstruktive Änderungen ohne vorherige Mitteilung vorzunehmen.

Symbole in diesem Handbuch

In diesem Handbuch werden Symbole und Signalwörter verwendet, um auf Gefahren oder unsichere Praktiken hinzuweisen, die zu Verletzungen oder Sachschaden führen können. Die Definitionen der verwendeten Signalwörter finden Sie in der nachfolgenden Tabelle.



WARNUNG

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.



ACHTUNG

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu leichten Verletzungen führen kann.



WICHTIG

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung der Hinweise zu Sachschäden führen kann.



Tipps und Empfehlungen

Enthalten nützliche Tipps, Empfehlungen und Anleitungen für eine effiziente und problemlose Verwendung.



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte. Der Markteinführungszeitpunkt für dieses Produkt ist in der CE-Konformitätserklärung angegeben.



Hersteller des Produkts



In Europa niedergelassener Bevollmächtigter

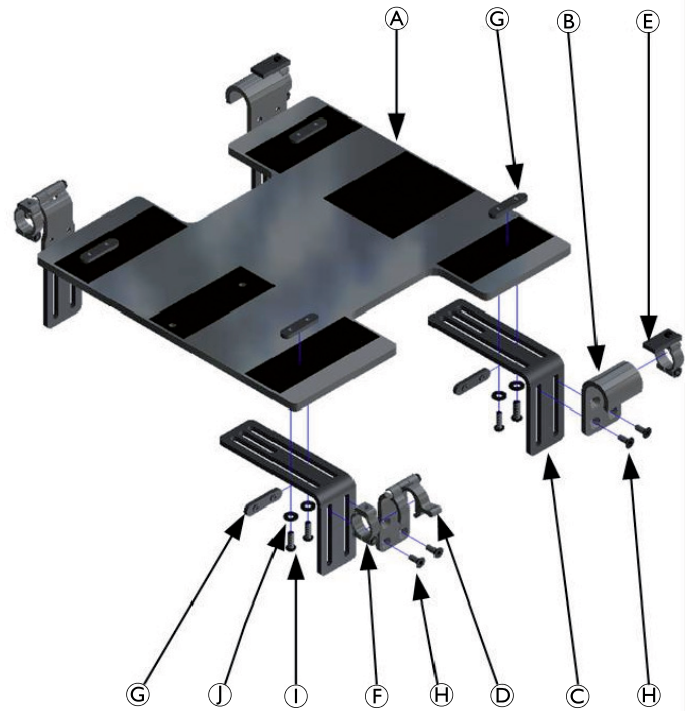
Verwendungszweck

Dieses Produkt ist zur Befestigung an einem Rollstuhl mit starrem Rahmen oder zentraler Kreuzstrebe vorgesehen, um eine gute Unterstützung beim Sitzen zu bieten und die Sitztoleranz zu erhöhen. Eine Verwendung zu anderen Zwecken ist nicht zulässig.

Garantie

Wir gewähren für das Produkt eine Herstellergarantie gemäß unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen für das entsprechende Land. Garantiesprüche können nur über den Händler geltend gemacht werden, von dem das Produkt bezogen wurde.

Lieferumfang



	A Sitzbrett (1)		F Klemme (2)
	B Spannhaken (2)		G 1" Anschweißplatte (8)
	C L-Halterung (4) 4" x 3" (für 16"-24" Sitze) / 4" x 2" (für 12"-14" Sitze)		H 1/4"-20 x 3/4" Flachkopfschraube (8)
	D Schnellspanner (2)		I 1/4"-20 x 3/4" Rundkopfschraube (8)
	E Halteschelle (2)		J 1/4" Unterlegscheibe (8)

Produktlebensdauer

Die erwartete Produktlebensdauer dieses Produkts beträgt drei Jahre, vorausgesetzt, es wird in Übereinstimmung mit den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Sicherheitsanweisungen und dem Verwendungszweck eingesetzt. Die tatsächliche Produktlebensdauer kann abhängig von Häufigkeit und Intensität der Verwendung variieren.

Inbetriebnahme

Sicherheitsinformationen



WARNUNG!

Verletzungsgefahr aufgrund falscher Montage

- Dieses Produkt muss durch einen erfahrenen Mediziner oder Techniker angebracht werden.
- Bevor Sie die geeignete Position des Sitzbretts bestimmen, achten Sie darauf, dass der Benutzer eine optimale Sitzposition hat und sich möglichst weit hinten auf dem Sitz befindet, um die richtige Sitztiefe zu ermitteln.

Montage des Produkts



Sollten Sie aus irgendeinem Grund eine zusätzliche Schulung zur Montage dieses Teils benötigen, wenden Sie sich bitte unter der weiter unten aufgeführten Telefonnummer an uns. Wir helfen Ihnen gern weiter, ohne dass zusätzliche Kosten entstehen.

1. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.



WARNUNG!

Verletzungsrisiko

- Prüfen Sie vor der Montage das Produkt, um sicherzugehen, dass keine Teile fehlen oder beschädigt sind.



Lösen Sie die Schrauben mit einem 4-mm-Innensechskantschlüssel (5/32"). Ziehen Sie die Schrauben mit 8,5 Nm (75 in-lbs) fest.

2. Bestimmen Sie die richtige Position für die L-Halterungen © am Sitz, sodass sie keine Hindernisse darstellen oder über die Rahmenstangen hinausragen.



3. Befestigen Sie die L-Halterung © am Sitzbrett A, indem Sie die Schrauben ① und Unterlegscheiben ② durch das Sitzbrett in die Anschweißplatte ③ einsetzen.
4. Gehen Sie bei den übrigen drei Halterungen genauso vor.



5. Bringen Sie die Schnellspanner ④ an den vorderen L-Halterungen © an und verwenden Sie dabei auf jeder Seite Flachkopfschrauben ⑤ und eine Anschweißplatte ⑥.



6. Befestigen Sie die Spannhaken ⑦ an den hinteren L-Halterungen © und verwenden Sie dabei auf jeder Seite Flachkopfschrauben ⑤ und eine Anschweißplatte ⑥.

Einstellen des Sitzbretts

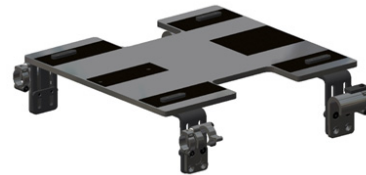
Die Sitzhöhe des Sitzbretts lässt sich stufenlos auf eine abgesenkte oder erhöhte Sitzposition einstellen.

Abgesenkter Sitz



1. Um eine abgesenkte Sitzposition zu erreichen, montieren Sie die Spannhaken ⑦ und die Schnellspanner ④ oben an den L-Halterungen ©.

Erhöhter Sitz



1. Um eine erhöhte Sitzposition zu erreichen, montieren Sie die Spannhaken ⑦ und die Schnellspanner ④ unten an den L-Halterungen ©.

Der Sitzwinkel des Sitzbretts lässt sich stufenlos in eine geneigte Sitzposition einstellen. Dabei hat der Sitz mit einem Höhenunterschied von bis zu 3" bzw. 76,2 mm nach hinten geneigt eingestellt werden.

Sitzneigung

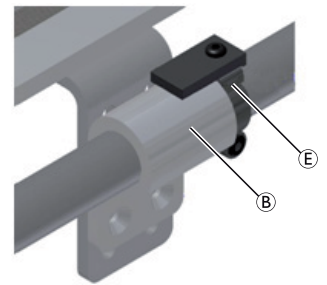
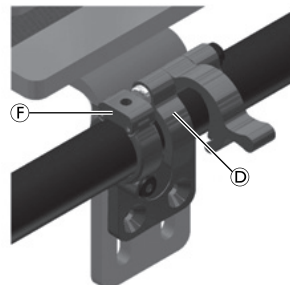


1. Um eine geneigte Sitzposition zu erreichen, montieren Sie die Spannhaken ⑦ oben und die Schnellspanner ④ unten an den L-Halterungen ©.

Anbringen des Sitzes auf einem Rollstuhl

Vorne am Rahmen

Hinten am Rahmen




1. Setzen Sie den Sitz auf den Rollstuhl, indem Sie die Schnellspanner ④ und die Spannhaken ⑦ fest auf die Rahmenrohre aufsetzen.



WICHTIG!

- Achten Sie darauf, dass die Schnellspanner vorne auf dem Rahmen und die Spannhaken hinten auf dem Rahmen platziert werden.

2. Bringen Sie den Sitz in die gewünschte Position.
3. Entfernen Sie Schrauben und Muttern von den Halteschellen ⑤.
4. Spreizen Sie die Halteschellen und schieben Sie sie über die Rahmenrohre des Rollstuhls jeweils hinter den Spannhaken. Die Platte muss sich dabei über dem Spannhaken befinden.
5. Setzen Sie die Schrauben und Muttern in die Halteschellen ein und ziehen Sie sie fest.
6. Entfernen Sie Schrauben und Muttern von den Schellen ⑥.
7. Spreizen Sie die Schellen und schieben Sie sie über die Rahmenrohre des Rollstuhls jeweils vor den Schnellspanner ⑩.

 Wegen des begrenzten Platzangebots kann es unter Umständen erforderlich sein, die Schellen jeweils hinter den Schnellspanner zu positionieren.

8. Setzen Sie die Schrauben und Muttern in die Schellen ein und ziehen Sie sie fest.



WARNUNG!

– Achten Sie darauf, dass die Halteschellen bündig an den Spannhaken und Schnellspannern anliegen. Justieren Sie sie bei Bedarf.

Abnehmen des Sitzbretts

1. Öffnen Sie die Schnellspanner ⑩.
2. Schieben Sie das Sitzbrett nach vorne, bis die Spannhaken ⑧ unter den Platten auf den Halteklammern ⑤ freikommen.
3. Heben Sie das Sitzbrett vom Rollstuhlrahmen ab.

Aufsetzen des Sitzbretts

1. Öffnen Sie die Schnellspanner ⑩.
2. Setzen Sie das Sitzbrett auf die Rahmenrohre des Rollstuhls.
3. Schieben Sie das Sitzbrett nach hinten, bis sich die Spannhaken ⑧ vollständig unter den Platten auf den Halteklammern ⑤ befinden.
4. Klappen Sie das bewegliche Teil am Schnellspanner nach unten, sodass es über dem Rahmenrohr des Rollstuhls einrastet.

Verwenden des Sitzbretts



WARNUNG!

Verletzungsrisiko

– Nehmen Sie vor jeder Verwendung des Produkts eine Sichtprüfung auf lose Schrauben oder verschlissene Schrauben und Befestigungen vor.
– Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es defekt ist.



WARNUNG!

– Verwenden Sie das Produkt stets zusammen mit einem geeigneten Kissen und achten Sie darauf, dass der Benutzer auf dem Kissen nicht aus dem Rollstuhl herausrutscht.
– Sorgen Sie dafür, dass das Sitzbrett nicht über die Vorderkante des Kissens hinausragt oder mit der Rückseite der Beine des Benutzers in Kontakt kommt. Das Kissen darf auf dem Brett leicht überstehen, das heißt einen halben Zoll (13 mm).

Das Invacare® Sitzbrett eignet sich für den Einsatz beim Transport, wenn der Rollstuhl mit hochbelastbaren Haltevorrichtungen befestigt wird.



WARNUNG!

– Achten Sie darauf, dass der Rollstuhl, auf dem das Sitzbrett befestigt wird, für den Transport mit besetztem Rollstuhl geeignet ist.

Wartung und regelmäßige Überprüfung

Sorgen Sie dafür, dass das Sitzbrett alle drei Monate auf lose oder verschlissene Befestigungen überprüft wird und dass die Drehmomenteinstellungen von einer ausreichend qualifizierten und kompetenten Person geprüft werden (siehe Kapitel Montage des Produkts, Seite 6).

Reinigung und Pflege

1. Reinigen Sie die Befestigungsteile und das Sitzbrett mit handelsüblichem Haushaltsreiniger und einem weichen Tuch.



Wenn das Produkt verunreinigt wird, bitten Sie Ihren Hygienebeauftragten um Rat. Sie können auch bei Invacare® Informationen zum Dekontaminationsprotokoll anfordern.

Wiedereinsatz

Das Produkt ist für den wiederholten Gebrauch geeignet. Wie oft das Produkt eingesetzt werden kann, hängt von der Art der Verwendung ab. Reinigen und desinfizieren Sie das Produkt vor der Wiederverwendung gründlich (→ Reinigung und Pflege, Seite 7), überprüfen Sie die Sicherheitsvorrichtungen und stellen Sie gegebenenfalls die Grundeinstellungen wieder her.

Entsorgung

Entsorgung und Recycling benutzter Produkte und Verpackungen müssen gemäß den geltenden Vorschriften erfolgen.

Abmessungen und Gewichte

Erhältliche Maße für das Sitzbrett: ¹⁾	12"/304,8 mm x 12"/304,8 mm 12"/304,8 mm x 14"/355,6 mm 14"/355,6 mm x 14"/355,6 mm 14"/355,6 mm x 16"/406,4 mm 16"/406,4 mm x 14"/406,4 mm 16"/406,4 mm x 16"/406,4 mm 16"/406,4 mm x 18"/457,2 mm 18"/457,2 mm x 16"/406,4 mm 18"/457,2 mm x 18"/457,2 mm 20"/508 mm x 16"/406,4 mm 20"/508 mm x 18"/457,2 mm
Gesamtbreite x Gesamttiefe	
Produktgewicht (vollständig montiert) ²⁾	0,73 kg/1,62 lbs (12" x 12") 1,23 kg/2,72 lbs (20" x 18")
Maximales Benutzergewicht (auf Wunsch mit hochbelastbaren Bauteilen)	113 kg/17,5 Stone (120 kg/20 Stone)
Material ³⁾	Acryl/PVC-Mischkunststoff (Boltaron®, Kydex®)

¹⁾ Zum Beispiel: Die tatsächliche Breite des Sitzbretts ist um 70 mm (2 3/4") schmaler als die Rahmenbreite. So hat etwa ein Sitzbrett mit 457,2 mm/18" eine Breite von 387 mm (15 1/4") und passt auf einen 457,2 mm/18"-Sitzrahmen.

²⁾ Hängt von den Abmessungen des Sitzbretts ab.

³⁾ Dieses Produkt enthält kein Naturkautschuklatex.

Fixiersets sind für Rollstühle mit einem Rahmendurchmesser von 22,2 mm/7/8" bzw. 25,4 mm/1" erhältlich.

fr

À propos de ce manuel

Le présent manuel accompagne un accessoire Invacare® et contient des informations importantes sur la manipulation et le montage du produit.

! IMPORTANT

- Pour garantir une utilisation en toute sécurité du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation du produit concerné et respectez les instructions de sécurité.

La Plaque d'assise amovible est compatible avec une large gamme de systèmes de fauteuils roulants. Veuillez contacter Invacare® pour plus d'informations sur les fauteuils roulants concernés.

Conformément à notre politique d'amélioration continue, nous nous réservons le droit de modifier les conceptions dans préavis.

Symboles figurant dans ce manuel

Les symboles et mots d'avertissement utilisés dans le présent manuel s'appliquent aux risques ou aux pratiques dangereuses qui pourraient provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous aux informations ci-dessous pour la définition des symboles d'avertissement.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures mineures ou légères.



IMPORTANT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des dommages matériels.



Conseils et recommandations

Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.



Ce produit est conforme à la Directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.



Fabricant du produit.



Représentant européen agréé

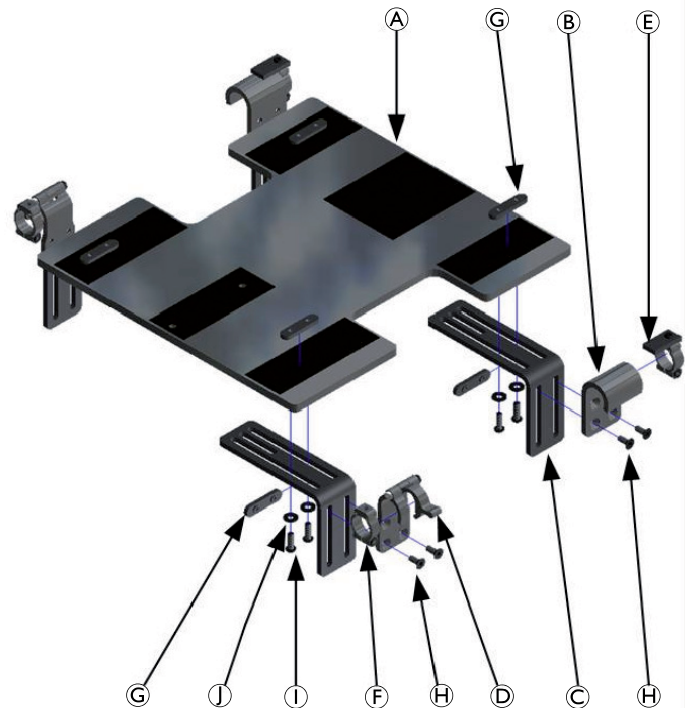
Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour être installé sur un fauteuil roulant à châssis rigide ou équipé d'un croisillon central afin d'assurer un support d'assise adapté et d'augmenter la tolérance en position assise. Toute autre utilisation est interdite.

Garantie

Nous fournissons une garantie fabricant pour le produit, conformément à nos conditions générales de vente en vigueur dans les différents pays. Les réclamations au titre de la garantie peuvent être adressées uniquement au fournisseur auprès duquel le produit a été obtenu.

Contenu



	A Plaque d'assise (1)		F Étrier (2)
	B Crochet (2)		G Plaque de renfort de 1" (8)
	C Support en L (4) de 4"x3" (pour assises 16"-24")/4"x2" (pour assises 12"-14")		H Vis à tête plate de 1/4"-20x3/4" (8)
	D Pincés de fixation (2)		I Vis à tête bombée de 1/4"-20x3/4" (8)
	E Fixation (2)		J Rondelle de 1/4" (8)

Durée de vie

La durée de vie attendue de ce produit est de trois ans lorsqu'il est utilisé selon l'usage prévu et dans le respect des consignes de sécurité stipulées dans le présent manuel. La durée de vie effective peut varier en fonction de la fréquence et de l'intensité de l'utilisation.

Réglages (Mise en service)

Informations de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû au montage incorrect

- Ce produit doit être monté par un clinicien ou un technicien expérimenté.
- Avant d'évaluer le bon positionnement de la plaque d'assise amovible, assurez-vous que l'utilisateur est assis en position optimale, les fessiers reculés le plus possible sur l'assise afin de déterminer si la profondeur d'assise est correcte.

Montage du produit



Si, pour quelque raison que ce soit, vous aviez besoin d'une formation complémentaire pour le montage de cet équipement, veuillez nous contacter au numéro indiqué ci-dessous. Nous serons heureux de vous aider gratuitement.

1. Retirez toutes les pièces de l'emballage.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure

- Avant le montage, examinez le produit pour vous assurer qu'aucune pièce ne manque ou n'est endommagée.



Posez toutes les vis à l'aide d'une clé Allen de 4 mm (5/32"). Serrez toutes les vis à un couple de 8,5 N (75 livres-pouce).

2. Déterminez l'emplacement de fixation des supports en L © sur l'assise en évitant toute obstruction/saillie sur les tubes du châssis.



3. Fixez le support en L © à la planche d'assise ©, en faisant passer les vis ① et les rondelles ② dans la planche d'assise et dans la plaque à souder ©.
4. Répétez la procédure pour les trois autres supports.



5. Fixez les pinces de fixation © aux supports en L avant © au moyen des vis à tête plate ④ et de la plaque de renfort © de chaque côté.

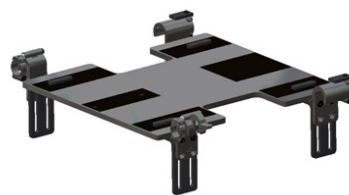


6. Fixez les crochets © aux supports en L arrière © au moyen des vis à tête plate ④ et de la plaque de renfort © de chaque côté.

Réglage de la plaque d'assise amovible

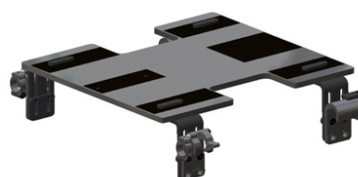
La hauteur d'assise de la plaque d'assise amovible peut être réglée en continu jusqu'à obtention d'une position d'assise abaissée ou rehaussée.

Assise abaissée



1. Pour obtenir une position d'assise abaissée, montez les crochets © et les pinces de fixation © en position haute sur les supports en L ©.

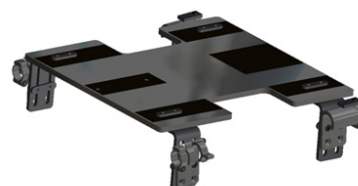
Assise rehaussée



1. Pour obtenir une position d'assise rehaussée, montez les crochets © et les pinces de fixation © en position basse sur les supports en L ©.

L'angle d'assise de la plaque d'assise amovible peut être réglé en continu pour obtenir une position d'assise inclinée avec une différence pouvant aller jusqu'à 76,2 mm (3") entre l'avant et l'arrière.

Assise inclinée

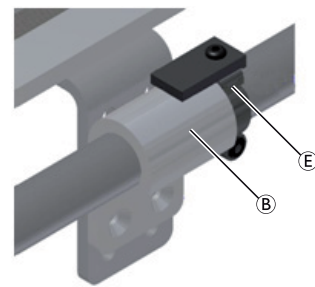
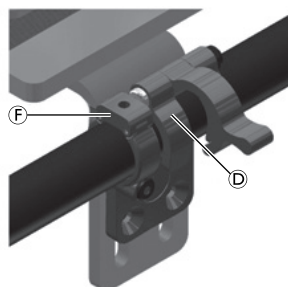


1. Pour obtenir une position d'assise inclinée, montez les crochets © en position haute et les pinces de fixation © en position basse sur les supports en L ©.

Installation de l'assise sur un fauteuil roulant

Partie avant du châssis

Partie arrière du châssis



1. Placez l'assise sur le fauteuil roulant en enclenchant fermement les pinces de fixation © et les crochets © sur les tubes du châssis.




IMPORTANT !

- Assurez-vous de placer les pinces de fixation sur la partie avant du châssis et les crochets sur la partie arrière du châssis.

2. Positionnez l'assise à l'emplacement souhaité.

- Retirez les vis et les écrous des fixations ⑤.
- Ouvrez les fixations et faites-les glisser au-dessus des tubes du châssis du fauteuil roulant, derrière chaque crochet, la languette faisant face au crochet.
- Insérez les vis et les écrous dans les fixations et serrez.
- Retirez les vis et les écrous des étriers ⑥.
- Ouvrez les étriers et faites-les glisser au-dessus des tubes du châssis du fauteuil roulant, face à chaque pince de fixation ④.

 Pour des raisons de place, il peut être nécessaire de placer les étriers derrière chaque pince de fixation.

- Insérez les vis et les écrous dans les étriers et serrez.



AVERTISSEMENT !

– Veillez à ce que les fixations et les étriers soient alignés sur les crochets et les pinces de fixation. Procédez à de nouveaux réglages, si nécessaire.

Démontage de la plaque d'assise amovible

- Ouvrez les serre-joints rapides ④.
- Faites glisser la plaque d'assise amovible vers l'avant jusqu'à ce que les crochets ⑧ se détachent des languettes des fixations ⑤.
- Soulevez la plaque d'assise amovible pour la retirer du châssis du fauteuil roulant.

Installation de la plaque d'assise amovible

- Ouvrez les pinces de fixation ④.
- Placez la plaque d'assise amovible sur les tubes du châssis du fauteuil roulant.
- Faites glisser la plaque d'assise amovible vers l'arrière jusqu'à ce que les crochets ⑧ passent complètement en dessous des languettes des fixations ⑤.
- Rabattez le levier de la pince de fixation jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur le tube du châssis du fauteuil roulant.

Utilisation de la plaque d'assise amovible



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure

– Avant chaque utilisation, procédez à un examen visuel du produit afin de vous assurer que des vis ne sont pas desserrées ou que des raccords ou vis ne sont pas usés.
– N'utilisez pas le produit s'il est défectueux.



AVERTISSEMENT !

– Utilisez toujours le produit conjointement à un coussin approprié et vérifiez que l'utilisateur ne s'enfonce pas trop dans le coussin.
– Veillez à ce que la plaque d'assise amovible ne dépasse pas de l'avant du coussin ou qu'elle n'entre pas en contact avec l'arrière des jambes de l'utilisateur de quelque façon que ce soit. Le coussin peut légèrement dépasser de la plaque (de 13 mm (0,5 pouce) environ).

La plaque d'assise amovible Invacare® peut être utilisée pour le transport à condition d'être équipée de matériel résistant.



AVERTISSEMENT !

– Assurez-vous que le fauteuil roulant sur lequel la plaque d'assise amovible est installée est adapté au transport avec son occupant.

Maintenance et inspection périodique

La plaque d'assise amovible doit être contrôlée tous les trois mois afin de s'assurer que les fixations ne sont pas desserrées ou usées. Les couples de serrage doivent être vérifiés par

une personne compétente et qualifiée. Reportez-vous au chapitre Montage du produit, page 9.

Nettoyage et entretien

- Nettoyez les supports et la plaque d'assise à l'aide de produits de nettoyage ménagers classiques et d'un chiffon doux.



En cas de contamination du produit, demandez conseil au responsable chargé de la prévention des infections. Vous pouvez également contacter Invacare® pour obtenir des informations sur le protocole de décontamination.

Réutilisation

Ce produit peut être réutilisé. Le nombre d'utilisations dépend de la fréquence et de la manière dont le produit est utilisé. Avant de réutiliser le produit, nettoyez-le et désinfectez-le soigneusement (→ Nettoyage et entretien, page 10), contrôlez ses fonctions de sécurité et réglez-le à nouveau, si nécessaire.

Mise au rebut

La mise au rebut et le recyclage des appareils usagés et de l'emballage doivent être conformes à la législation en vigueur.

Dimensions et poids

Dimensions disponibles pour la plaque d'assise amovible : ¹⁾	304,8 mm/12" x 304,8 mm/12" 304,8 mm/12" x 355,6 mm/14" 355,6 mm/14" x 355,6 mm/14" 355,6 mm/14" x 406,4 mm/16" 406,4 mm/16" x 406,4 mm/14" 406,4 mm/16" x 406,4 mm/16" 406,4 mm/16" x 457,2 mm/18" 457,2 mm/18" x 406,4 mm/16" 457,2 mm/18" x 457,2 mm/18" 508 mm/20" x 406,4 mm/16" 508 mm/20" x 457,2 mm/18"
Poids du produit (entièrement monté) ²⁾	0,73 kg/1,62 lbs (12"x12") 1,23 kg/2,72 lbs (20"x18")
Poids maximum de l'utilisateur (avec matériel résistant en option)	113 kg/17,5 stone (120 kg/20 stone)
Matériau ³⁾	Alliage acrylique/PVC (Boltaron®, Kydex®)

¹⁾ Exemple : la largeur réelle de la plaque d'assise amovible sera plus étroite de 70 mm/2 3/4" que la largeur du châssis. La plaque d'assise amovible de 457,2 mm/18" mesurera 387 mm/15 1/4" de large afin de se loger dans un châssis dont la largeur d'assise est de 457,2mm/18", par exemple.

²⁾ Dépend des dimensions de la plaque d'assise amovible.

³⁾ Ce produit ne contient pas de latex à base de caoutchouc naturel.

Des kits de fixation sont disponibles pour les diamètres de châssis de fauteuil roulant de 22,2 mm/7/8" ou 25,4 mm/1".

Informazioni sul presente manuale

Il presente manuale si riferisce a un accessorio Invacare® e contiene informazioni importanti relative alla manipolazione e al montaggio.

! IMPORTANTE

– Al fine di garantire la sicurezza di utilizzo del prodotto, leggere attentamente il Manuale d'uso del prodotto e seguire le istruzioni di sicurezza.

La scocca sedile rimovibile è compatibile con una vasta gamma di sistemi di carrozzine. Per ulteriori informazioni relative alle carrozzine adeguate, contattare Invacare®.

Per rispettare la nostra politica di miglioramento continuo, ci riserviamo il diritto di modificare i design senza preavviso.

Simboli in questo manuale

In questo manuale tutte quelle situazioni non sicure o pericolose che possono portare a lesioni alle persone o danni ai materiali sono evidenziate mediante simboli e avvertimenti. Di seguito sono riportate le spiegazioni di tutti i possibili avvertimenti.



ATTENZIONE

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di lesioni minori o leggere.



IMPORTANTE

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di danni al prodotto.



Consigli e raccomandazioni

Indica consigli, raccomandazioni e informazioni utili per un uso efficace e senza inconvenienti.



Questo prodotto è conforme alla direttiva 93/42/CEE relativa ai dispositivi medici. La data di lancio del prodotto è indicata nella dichiarazione di conformità CE.



Produttore del prodotto.



Rappresentante autorizzato per l'Europa

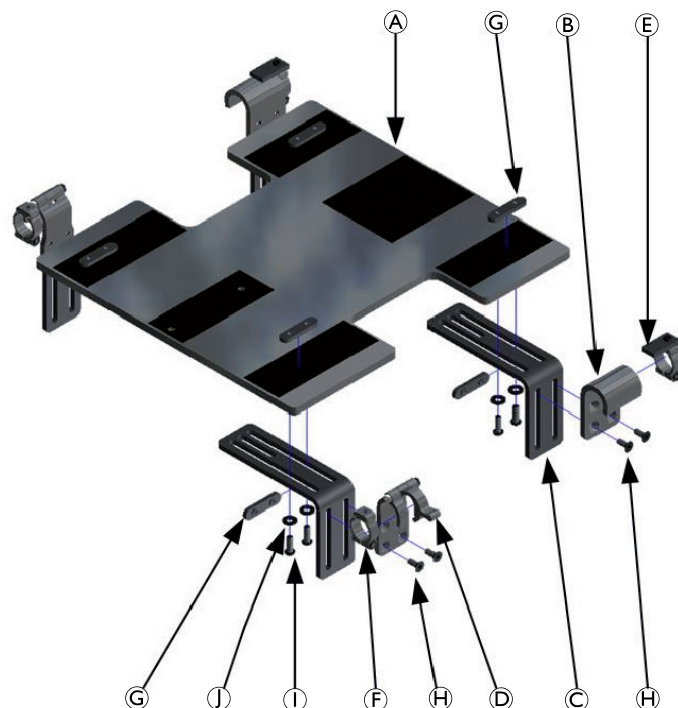
Uso previsto

Questo prodotto è destinato a essere fissato a una carrozzina con telaio rigido o a una carrozzina con tensore trasversale centrale al fine di fornire un supporto della seduta adeguato e aumentare la tolleranza di seduta. Qualsiasi altro uso è vietato.

Garanzia

Offriamo una garanzia del produttore per il prodotto in conformità ai Termini e condizioni generali di vendita applicabili nei rispettivi paesi. La garanzia può essere fatta valere solo attraverso il fornitore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Contenuto della fornitura



	A Tavola di seduta (1)		F Morsetto (2)
	B Gancio di tensionamento (2)		G Piastra a saldare da 1" (8)
	C Staffa a L (4) 4"x3" (per sedili da 16"-24") / 4"x2" (per sedili da 12"-14")		H Vite a testa piatta da 1/4"- 20x3/4" (8)
	D Morsetto rapido (2)		I Vite a testa tonda da 1/4"- 20x3/4" (8)
	E Morsetto di tenuta (2)		J Rondella da 1/4" (8)

Durata

La durata prevista per questo prodotto è di tre anni, a condizione che sia utilizzato in conformità alle istruzioni per la sicurezza e per l'uso previsto, indicate nel presente manuale. La durata effettiva può variare a seconda della frequenza e dell'intensità d'uso.

Messa in servizio

Informazioni per la sicurezza



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni dovute a montaggio errato

- Questo prodotto deve essere installato da un medico o da un tecnico esperto.
- Prima di decidere quale sia la posizione corretta della scocca sedile rimovibile, assicurarsi che l'utilizzatore sia seduto in una posizione ottimale con il bacino il più indietro possibile sul sedile così da poter valutare la profondità del sedile corretta.

Montaggio del prodotto



Se per qualsiasi motivo, occorre ricevere ulteriore formazione sul montaggio di questi dispositivi, si prega di contattarci al numero indicato di seguito. Saremo lieti di fornirla gratuitamente.

1. Rimuovere tutti pezzi dalla confezione.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni

- Prima di procedere al montaggio, ispezionare il prodotto per assicurarsi che non ci siano parti mancanti o danneggiate.



Installare tutte le viti con una chiave a brugola da 4 mm (5/32"). Stringere tutte le viti a una coppia di 8,5 N (75 in-lbs).

2. Determinare l'ubicazione sul sedile in cui fissare le staffe a L © evitando ostruzioni / sporgenze sui tubi del telaio.



3. Fissare la staffa a L © sulla tavola di seduta ④, serrando le viti ① e le rondelle ② sulla tavola di seduta e sulla piastra a saldare ③.
4. Ripetere per le altre tre staffe.



5. Fissare i morsetti rapidi ⑤ sulle staffe a L anteriori © servendosi delle viti a testa piatta ⑥ e della piastra a saldare ③ su ciascun lato.

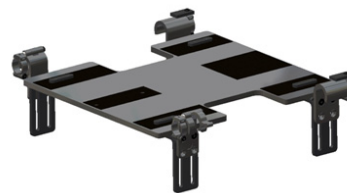


6. Fissare i ganci di tensionamento ⑧ sulle staffe a L posteriori © servendosi delle viti a testa piatta ⑥ e della piastra a saldare ③ su ciascun lato.

Regolazione della tavola del sedile ribaltabile

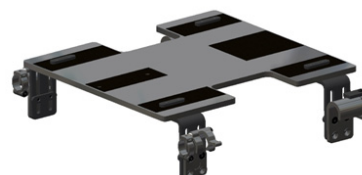
L'altezza della scocca sedile rimovibile può essere regolata in modo continuo in una posizione del sedile ribaltata o sollevata.

Sedile ribaltato



1. Per ottenere una posizione del sedile ribaltata, montare i ganci di tensionamento ⑧ e i morsetti rapidi ⑤ in alto sulle staffe a L ©.

Sedile rialzato



1. Per ottenere una posizione del sedile rialzata, montare i ganci di tensionamento ⑧ e i morsetti rapidi ⑤ in basso sulle staffe a L ©.

L'inclinazione della scocca sedile rimovibile può essere regolata in modo continuo in una posizione del sedile reclinata con una differenza anteriore-posteriore fino a 76,2 mm / 3".

Sedile reclinato

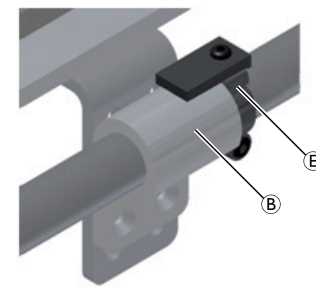
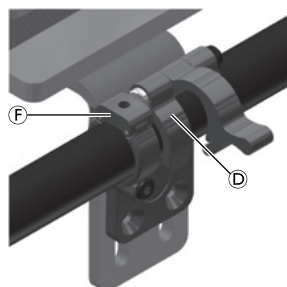


1. Per ottenere una posizione della seduta inclinata, montare i ganci di tensionamento ⑧ in alto e i morsetti rapidi ⑤ in basso sulle staffe a L ©.

Installazione del sedile sulla carrozzina

Parte del telaio anteriore

Parte del telaio posteriore




1. Posizionare il sedile sulla carrozzina innestando saldamente i morsetti rapidi ⑤ e i ganci di tensionamento ⑧ sui tubi del telaio.



IMPORTANTE!

- Assicurarsi che i morsetti rapidi e i ganci di tensionamento siano posizionati rispettivamente sulla parte del telaio anteriore e sulla parte del telaio posteriore.

2. Posizionare il sedile come desiderato.
3. Rimuovere le viti e i dadi dai morsetti di tenuta ⑤.
4. Aprire completamente i morsetti di tenuta e farli scorrere sui tubi del telaio della carrozzina, dietro i ganci di tensionamento con la linguetta rivolta verso il gancio di tensionamento.
5. Inserire le viti e i dadi nei morsetti di tenuta, quindi serrarli.
6. Rimuovere le viti e i dadi dai morsetti ⑥.
7. Aprire completamente i morsetti e farli scorrere sui tubi del telaio della carrozzina, davanti a ciascun morsetto rapido ⑦.

 A causa dei limiti di spazio, può essere necessario posizionare i morsetti dietro ciascun morsetto rapido.

8. Inserire le viti e i dadi nei morsetti, quindi serrarli.



ATTENZIONE!

– Assicurarsi che i morsetti di tenuta e i morsetti siano posizionati a filo dei ganci di tensionamento e dei morsetti rapidi. Regolarli nuovamente, se necessario.

Rimozione della scocca sedile rimovibile

1. Aprire i morsetti rapidi ⑦.
2. Far scorrere la scocca sedile rimovibile in avanti finché i ganci di tensionamento ⑧ liberino le linguette sui morsetti di tenuta ⑤.
3. Sollevare la scocca sedile rimovibile dal telaio della carrozzina.

Posizionamento della scocca sedile rimovibile

1. Aprire i morsetti rapidi ⑦.
2. Posizionare la scocca sedile rimovibile sui tubi del telaio della carrozzina.
3. Far scorrere la scocca sedile rimovibile all'indietro finché i ganci di tensionamento ⑧ scorrono completamente sotto le linguette sui morsetti di tenuta ⑤.
4. Piegare la leva sul morsetto rapido fino a farlo scattare sul tubo del telaio della carrozzina.

Utilizzo della scocca sedile rimovibile



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni

– Prima di ogni utilizzo, controllare visivamente che il prodotto non presenti viti e raccordi allentati o usurati.
– Non utilizzare il prodotto se difettoso.



ATTENZIONE!

– Utilizzarlo sempre insieme a un cuscino appropriato e controllare che l'utilizzatore non tocchi il fondo del cuscino.
– Assicurarsi che la scocca sedile rimovibile non sporga in avanti oltre la parte anteriore del cuscino o che non entri in contatto, in nessun modo, con la parte posteriore delle gambe dell'utilizzatore. Il cuscino può sporgere leggermente dalla tavola, vale a dire fino a 13 mm (1/2 pollice).

La scocca sedile rimovibile Invacare® è idonea al trasporto se fissata con viteria per uso intensivo.



ATTENZIONE!

– Assicurarsi che la carrozzina su cui è fissata la scocca sedile rimovibile sia idonea al trasporto quando occupata.

Manutenzione e ispezione periodica

Ispezionare la scocca sedile rimovibile ogni tre mesi per assicurarsi che non presenti elementi di fissaggio allentati o usurati e che le impostazioni di serraggio siano controllate da una persona competente adeguatamente qualificata, vedere capitolo Montaggio del prodotto, pagina 12.

Pulizia e cura

1. Pulire la viteria di fissaggio e la scocca sedile rimovibile con un comune detersivo per uso domestico e un panno morbido.



Nel caso di contaminazione del prodotto, per un consulto rivolgersi a un esperto di malattie infettive. In alternativa, contattare Invacare® per ottenere informazioni sul protocollo di decontaminazione.

Riutilizzo

Il prodotto può essere utilizzato più volte. Il numero di volte dipende dalla frequenza e dal modo in cui viene utilizzato il prodotto. Prima del riutilizzo, pulire e disinfettare accuratamente il prodotto (→ Pulizia e cura, pagina 13), verificare le funzioni di sicurezza e, se necessario, eseguire il ripristino.

Smaltimento

Lo smaltimento e il riciclaggio dei dispositivi e degli imballaggi usati devono essere conformi alle normative di legge in vigore.

Dimensioni e pesi

Dimensioni disponibili della scocca sedile rimovibile: ¹⁾	304,8 mm (12") x 304,8 mm (12") 304,8 mm (12") x 355,6 mm (14") 355,6 mm (14") x 355,6 mm (14") 355,6 mm (14") x 406,4 mm (16") 406,4 mm (16") x 406,4 mm (14")
Larghezza totale x Profondità totale	406,4 mm (16") x 406,4 mm (16") 406,4 mm (16") x 457,2 mm (18") 457,2 mm (18") x 406,4 mm (16") 457,2 mm (18") x 457,2 mm (18") 508 mm (20") x 406,4 mm (16") 508 mm (20") x 457,2 mm (18")
Peso del prodotto (completamente assemblato) ²⁾	0,73 kg / 1,62 lbs (12"x12") 1,23 kg / 2,72 lbs (20"x18")
Peso massimo dell'utilizzatore (con viteria per uso intensivo opzionale)	113 kg (17,5 st) 120 kg (20 st)
Materiale ³⁾	Acrilico/PVC legato (Boltaron®, Kydex®)

¹⁾ Ad esempio: La larghezza attuale della scocca sedile rimovibile è 70 mm (2 3/4") più stretta della larghezza del telaio. Ad esempio, la scocca sedile rimovibile da 457,2 mm (18") è larga 387 mm (15 1/4"), per poter essere montata su un telaio del sedile da 457,2 mm (18").

²⁾ varia in base alle dimensioni della scocca sedile rimovibile.

³⁾ Questo prodotto non contiene lattice di gomma naturale.

I kit di fissaggio sono disponibili per i telai delle carrozzine di 22,2 mm (7/8") o di 25,4 mm (1") di diametro.

Acerca de este manual

Este manual corresponde a un accesorio Invacare® y contiene información importante sobre su manipulación y montaje.

! IMPORTANTE

– Para garantizar la seguridad cuando utilice el producto, lea detenidamente el manual del usuario del producto relacionado y siga las instrucciones de seguridad.

La plataforma de asiento ajustable es compatible con una gran variedad de sistemas de sillas de ruedas. Póngase en contacto con Invacare® para obtener información sobre las sillas de ruedas idóneas.

En virtud de nuestra política de mejora continua, nos reservamos el derecho a modificar los diseños sin previo aviso.

Símbolos de este manual

En este manual se utilizan símbolos y señales que hacen referencia a peligros o usos poco seguros que pueden provocar lesiones o daños a la propiedad. A continuación, se muestran las descripciones de estos símbolos.



ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones leves o de poca gravedad.



IMPORTANTE

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia daños materiales.



Consejos y recomendaciones

Proporciona consejos útiles, recomendaciones e información para un uso eficiente y sin problemas.



Este producto cumple con la Directiva 93/42/CEE relativa a dispositivos médicos. La fecha de lanzamiento de este producto figura en la declaración de conformidad CE.



Fabricante del producto.



Representante autorizado europeo

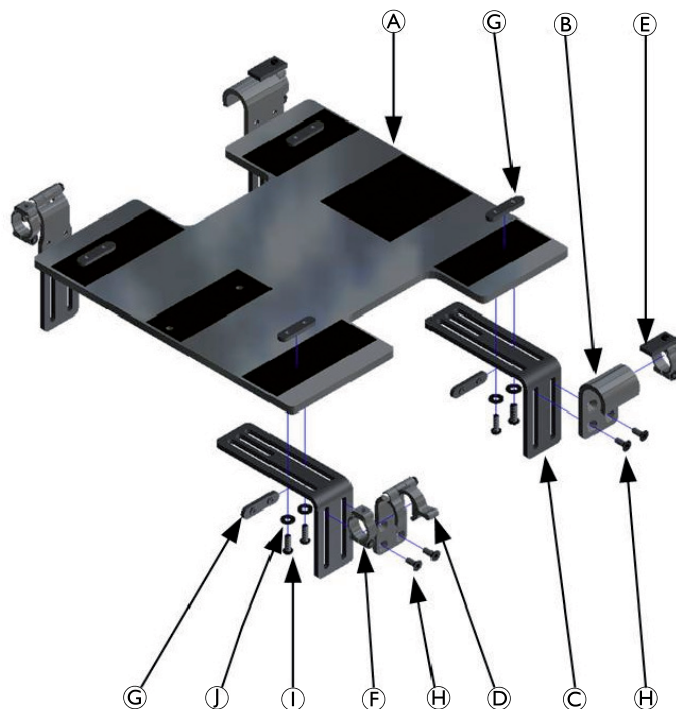
Uso previsto

Este producto está indicado para su instalación en una silla de ruedas de chasis rígido o una silla de ruedas con refuerzo central, con el fin de ofrecer un soporte adecuado del asiento y aumentar la tolerancia del usuario a estar sentado. Se prohíbe cualquier otro uso.

Garantía

Ofrecemos la garantía del fabricante del producto conforme a nuestras Condiciones generales y Condiciones comerciales en los distintos países. Las reclamaciones relativas a la garantía solo pueden efectuarse a través del distribuidor del que se adquirió el aparato.

Contenido de la entrega



	A Plataforma de asiento (1x)		F Abrazadera (2x)
	B Gancho de tensión (2x)		G Placa soldada 1" (8x)
	C Soporte en L (4x) 4"x3" (para asientos de 16"-24") / 4"x2" (para asientos de 12"-14")		H Tornillo de cabeza plana 1/4"-20x3/4" (8x)
	D Abrazadera rápida (2x)		I Tornillo de cabeza redonda 1/4"-20x3/4" (8x)
	E Abrazadera de sujeción (2x)		J Arandela de 1/4" (8x)

Vida útil

La vida útil prevista para este producto es de tres años, siempre y cuando se utilice de conformidad con las instrucciones de seguridad y se respete el uso previsto, tal y como se indica en el presente manual. La vida útil real puede variar en función de la frecuencia y la intensidad del uso.

Instalación

Información sobre seguridad



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones causadas por un montaje incorrecto

- Este producto debe ajustarlo un clínico o técnico experimentado.
- Antes de valorar la posición adecuada de la plataforma de asiento ajustable, asegúrese de que el usuario está sentado en una posición óptima, con los glúteos lo más atrás posible en el asiento, para determinar la profundidad adecuada del asiento.

Montaje del producto



Si por algún motivo necesita formación adicional sobre el montaje de esta pieza, póngase en contacto con nosotros en el número indicado a continuación. Podremos ofrecérsela de forma gratuita.

1. Extraiga todas las piezas del embalaje.




¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones






- Antes del montaje, inspeccione el producto y asegúrese de que no faltan piezas ni están dañadas.







Coloque todos los tornillos con una llave Allen de 4 mm (5/32"). Apriete todos los tornillos a 8,5 N (75 pulgadas libras).

2. Determine la ubicación en el asiento para acoplar los soportes en L  evitando cualquier obstrucción / protuberancia en los tubos del chasis.






3. Conecte el soporte en L  a la plataforma del asiento , fijando los tornillos  y las arandelas  a través de la plataforma del asiento hasta la placa soldada .
4. Repita el proceso para los tres soportes restantes.



5. Acople las abrazaderas rápidas  a los soportes en L delanteros  con tornillos de cabeza plana  y la placa soldada  a cada lado.






6. Fije los ganchos de tensión  a los soportes en L posteriores  con tornillos de cabeza plana  y la placa soldada a cada lado.

Ajuste de la plataforma de asiento ajustable

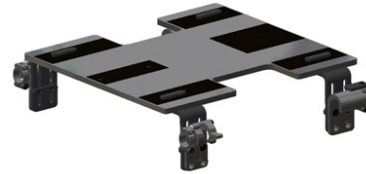
La altura del asiento de la plataforma de asiento ajustable se puede ajustar sin intervalos hasta colocar el asiento en posición bajada o elevada.




Asiento bajado



1. Para lograr una posición bajada del asiento, monte los ganchos de tensión  y las abrazaderas rápidas  en una posición alta en los soportes en L .

Asiento elevado






1. Para lograr una posición elevada del asiento, monte los ganchos de tensión  y las abrazaderas rápidas  en una posición baja en los soportes en L .

El ángulo del asiento de la plataforma de asiento se puede ajustar sin intervalos hasta una posición reclinada con una diferencia entre la parte delantera y posterior de hasta 76,2 mm / 3".

Asiento reclinado

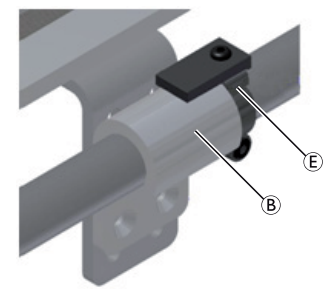
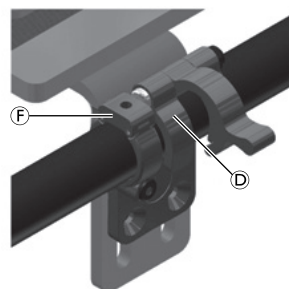


1. Para lograr una posición reclinada del asiento, monte los ganchos de tensión  en una posición alta y las abrazaderas rápidas  en una posición baja en los soportes en L .

Instalación del asiento en una silla de ruedas

Parte delantera del chasis

Parte posterior del chasis




1. Coloque el asiento en la silla de ruedas acoplado con firmeza las abrazaderas rápidas ⑤ y los ganchos de tensión ⑥ sobre los tubos del chasis.

! IMPORTANTE

- Asegúrese de que las abrazaderas rápidas se colocan en la parte delantera del chasis y los ganchos de tensión en la parte posterior del chasis.

2. Coloque el asiento en el lugar que desee.
3. Retire los tornillos y las tuercas de las abrazaderas de sujeción ⑥.
4. Abra las abrazaderas de sujeción y deslícelas sobre los tubos del bastidor de la silla de ruedas, detrás de cada gancho de tensión, con la lengüeta sobre el gancho de tensión.
5. Inserte los tornillos y las tuercas en las abrazaderas de sujeción y apriételes.
6. Retire los tornillos y las tuercas de las abrazaderas ⑥.
7. Abra las abrazaderas y deslícelas sobre los tubos del bastidor de la silla de ruedas, delante de cada abrazadera rápida ⑤.

 Debido a las limitaciones de espacio, puede que sea necesario colocar las abrazaderas detrás de cada abrazadera rápida.

8. Inserte los tornillos y las tuercas en las abrazaderas y apriételes.



!ADVERTENCIA!

- Asegúrese de que las abrazaderas de sujeción y las abrazaderas se colocan a ras de los ganchos de tensión y de las abrazaderas rápidas. Reajuste si es necesario.

Retirada de la plataforma de asiento ajustable

1. Abra las abrazaderas rápidas ⑤.
2. Deslice la plataforma de asiento ajustable hacia delante, hasta que los ganchos de tensión ⑥ superen las lengüetas en las abrazaderas de sujeción ⑥.
3. Levante la plataforma de asiento ajustable del chasis de la silla de ruedas.

Colocación de la plataforma de asiento ajustable

1. Abra las abrazaderas rápidas ⑤.
2. Coloque la plataforma de asiento ajustable sobre los tubos del chasis de la silla de ruedas.
3. Deslice la plataforma de asiento ajustable hacia atrás, hasta que los ganchos de tensión ⑥ se deslicen totalmente bajo las lengüetas en las abrazaderas de sujeción ⑥.
4. Pliegue hacia abajo la palanca en la abrazadera rápida hasta que se encaje sobre el tubo del chasis de la silla de ruedas.

Uso de la plataforma de asiento ajustable



!ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones

- Antes de cada uso, compruebe el producto visualmente por si existieran tornillos sueltos o tornillos y accesorios desgastados.
- No utilice el producto si está defectuoso.



!ADVERTENCIA!

- Deberá utilizarse siempre junto a un cojín adecuado y comprobar que el usuario no toca el fondo del cojín.
- Asegúrese de que la plataforma de asiento ajustable no sobresale hacia fuera más allá de la parte delantera del cojín ni que entra en contacto de ningún modo con la parte posterior de las piernas del usuario. El cojín puede sobresalir ligeramente de la plataforma, hasta 13 mm (0,5").

La plataforma de asiento ajustable de Invacare® está indicada para su transporte, si se fija con piezas para peso elevado.



!ADVERTENCIA!

- Asegúrese de que la silla de ruedas en la que está instalada la plataforma de asiento ajustable es idónea para su transporte cuando está ocupada.

Mantenimiento y revisión periódica

Asegúrese de que una persona competente y cualificada inspecciona la plataforma de asiento ajustable cada tres meses para comprobar si existen fijaciones sueltas o desgastadas; consulte el capítulo Montaje del producto, página 15.

Limpieza y cuidados

1. Limpie las piezas de montaje y la plataforma del asiento con limpiadores domésticos habituales y un paño suave.



Si el producto se contamina, pida consejo a la persona responsable del control de infecciones. Como alternativa, póngase en contacto con Invacare® para obtener información sobre el protocolo de descontaminación.

Reutilización

El producto se puede reutilizar. El número de veces que se puede reutilizar depende de la frecuencia y del modo en que se haya utilizado el producto. Antes de volver a utilizarlo, limpie y desinfecte el producto a fondo (→ Limpieza y cuidados, página 16), compruebe las funciones de seguridad y, si es necesario, restablézcalas.

Eliminación

La eliminación y reciclaje de los dispositivos utilizados y de los embalajes deben cumplir con la normativa legal aplicable.

Dimensiones y pesos

Dimensiones disponibles Plataforma de asiento ajustable: ¹⁾	304,8 mm/12" x 304,8 mm/12" 304,8 mm/12" x 355,6 mm/14" 355,6 mm/14" x 355,6 mm/14" 355,6 mm/14" x 406,4 mm/16"
Anchura total x profundidad total	406,4 mm/16" x 406,4 mm/14" 406,4 mm/16" x 406,4 mm/16" 406,4 mm/16" x 457,2 mm/16" 457,2 mm/18" x 406,4 mm/16" 457,2 mm/18" x 457,2 mm/18" 508 mm/20" x 406,4 mm/16" 508 mm/20" x 457,2 mm/18"
Peso del producto (completamente montado) ²⁾	0,73 kg / 1,62 libras (12"x12") 1,23 kg / 2,72 libras (20"x18")

Peso máximo del usuario (con piezas opcionales para peso elevado)	113 kg / 17,5 Stone (120 kg / 20 Stone)
Material ³⁾	Acrílico/aleación de PVC (Boltaron®, Kydex®)

¹⁾ Por ejemplo: La anchura real de la plataforma de asiento ajustable medirá 70 mm / 2 3/4" menos que la anchura del chasis. Por ejemplo, la plataforma de asiento de 457,2 mm / 18" tendrá 387 mm / 15 1/4" de anchura, para ajustarse a un chasis de asiento de 457,2 mm / 18".

²⁾ Depende de las dimensiones de la plataforma de asiento ajustable.

³⁾ Este producto no contiene látex de caucho natural.

Se encuentran disponibles kits de fijación para diámetros de chasis de sillas de ruedas de 22,2 mm / 7/8" o 25,4 mm / 1".

Acerca deste manual

Este manual é um documento de referência de um acessório da Invacare® e contém informações importantes sobre o respetivo manuseamento e montagem.

! IMPORTANTE
– De forma a garantir a segurança durante a utilização do produto, leia atentamente o manual de utilização do produto aplicável e siga as instruções de segurança.

A placa de assento rebatível é compatível com uma vasta gama de sistemas de cadeira de rodas. Contacte a Invacare® para obter mais informações relativas às cadeiras de rodas adequadas.

Em conformidade com a nossa política de melhoria contínuo, reservamo-nos o direito de modificar o design do produto sem aviso prévio.

Símbolos utilizados neste manual

Este manual inclui símbolos e palavras de sinalização que se aplicam a riscos ou práticas perigosas que podem resultar em lesões pessoais ou danos materiais. Consulte as informações abaixo para obter as definições das palavras de sinalização.



ADVERTÊNCIA
Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou em lesão grave.



CUIDADO
Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões menores ou ligeiras.



IMPORTANTE
Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos à propriedade.



Sugestões e recomendações
Fornecer sugestões, recomendações e informações úteis para uma utilização eficiente e isenta de problemas.



Este produto está em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos. A data de lançamento deste produto é indicada na declaração de conformidade CE.



Fabricante do produto.

EC

REP

Representante Europeu Autorizado

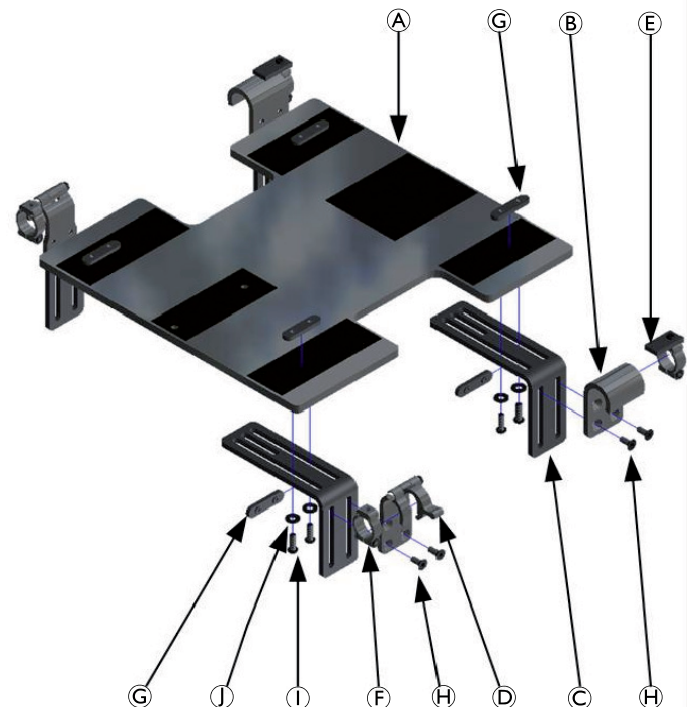
Utilização prevista

Este produto destina-se a ser instalado numa cadeira de rodas de chasis rígido ou numa cadeira de rodas com um sistema de encarte, de modo a facultar um apoio de assento adequado e a aumentar a tolerância do assento. Qualquer outra utilização está interdita.



Garantia

Facultamos uma garantia de fabrico para o produto, em conformidade com os nossos Termos e Condições Gerais de Compra nos respetivos países. As reclamações de garantia só podem ser realizadas através do fornecedor ao qual o aparelho foi adquirido.

Material incluído na entrega



	A Placa de assento (1x)		F Grampo (2x)
	B Gancho de tensão (2x)		G Placa a soldar de 1" (8x)
	C Suporte em L (4x) de 4" x 3" (para assentos de 16"-24")/4" x 2" (para assentos de 12"-14")		H Parafuso de cabeça plana de 1/4"-20 x 3/4" (8x)

	Ⓓ Grampo rápido (2x)		Ⓛ Parafuso de cabeça redonda de 1/4"-20 x 3/4" (8)
	Ⓔ Grampo de fixação (2x)		Ⓛ Anilha de 1/4" (8x)

Vida útil

A vida útil prevista para este produto é de três anos, quando o mesmo é utilizado em conformidade com as instruções de segurança e utilização prevista indicadas neste manual. A vida útil efectiva pode variar de acordo com a frequência e intensidade de utilização.

Configuração

Informações de segurança



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão devido a montagem incorreta

- Este produto deve ser ajustado por um médico ou técnico experiente.
- Antes de avaliar o posicionamento adequado da placa de assento rebatível, certifique-se de que o utilizador está sentado na posição ideal com as nádegas o mais para trás possível no assento para avaliar a profundidade do assento.

Montar o produto



Se, por qualquer motivo, necessitar de formação adicional relacionada com a montagem deste equipamento, contacte-nos através do número indicado abaixo. Teremos todo o gosto em providenciá-la gratuitamente.

1. Retire todas as peças da embalagem.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão

- Antes da montagem, inspecione o produto para assegurar que não existem peças danificadas ou em falta.



Aperte todos os parafusos com uma chave Allen de 4 mm (5/32"). Aperte todos os parafusos até 8,5 N (75 pol.-lbs) .

2. Determine a localização no assento para fixar os suportes em L Ⓒ, evitando quaisquer obstruções/saliências nos tubos do chassis.



3. Fixe o suporte em L Ⓒ à placa de assento Ⓐ, apertando os parafusos Ⓛ e as anilhas Ⓛ através da placa de assento e da placa de solda Ⓒ.

4. Repita para os três suportes restantes.



5. Fixe os grampos rápidos Ⓓ ao suportes em L frontais Ⓒ utilizando parafusos de cabeça plana Ⓛ e a placa de solda Ⓒ em cada lado.



6. Fixe os ganchos de tensão Ⓑ aos suportes em L traseiros Ⓒ utilizando parafusos de cabeça plana Ⓛ e placa de solda Ⓒ em cada lado.

Ajustar a placa de assento rebatível

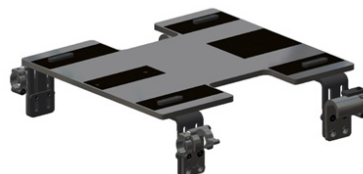
A altura do assento da placa de assento rebatível pode ser ajustada para uma posição de assento rebatido ou levantado.

Assento rebatido



1. Para conseguir uma posição de assento rebatido monte os ganchos de tensão Ⓑ e os grampos rápidos Ⓓ numa posição alta nos suportes em L Ⓒ.

Assento levantado



1. Para conseguir uma posição de assento levantado monte os ganchos de tensão Ⓑ e os grampos rápidos Ⓓ numa posição baixa nos suportes em L Ⓒ.

O ângulo do assento da placa de assento rebatível pode ser ajustado para uma posição de assento reclinado com uma diferença da parte dianteira para a traseira de até 76,2 mm (3").

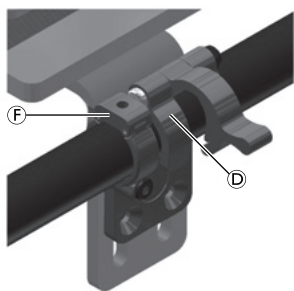
Assento reclinado



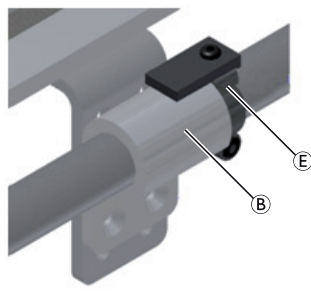
1. Para conseguir uma posição de assento reclinado monte os ganchos de tensão Ⓑ numa posição alta e os grampos rápidos Ⓓ numa posição baixa nos suportes em L Ⓒ.

Instalar o assento numa cadeira de rodas

Parte frontal do chassis



Parte posterior do chassis




1. Coloque o assento na cadeira de rodas engatando os grampos rápidos (D) e os ganchos de tensão (B) com firmeza sobre os tubos do chassis.

! IMPORTANTE!

– Certifique-se de que os grampos rápidos se encontram na parte frontal do chassis e os ganchos de tensão na parte posterior do chassis.

2. Posicione o assento na localização pretendida
3. Retire os parafusos e as porcas dos grampos de fixação (E).
4. Abra os grampos de fixação e faça-os deslizar sobre os tubos do chassis da cadeira de rodas, por trás de cada gancho de tensão, com a lingueta de frente para o gancho de tensão.
5. Insira os parafusos e as porcas nos grampos de fixação e aperte.
6. Retire os parafusos e porcas dos grampos (F).
7. Abra os grampos e faça-os deslizar sobre os tubos do chassis da cadeira de rodas, à frente de cada grampo rápido (D).

 Devido a limitações de espaço, pode ser necessário colocar os grampos atrás de cada grampo rápido.

8. Insira os parafusos e as porcas nos grampos e aperte.



! ADVERTÊNCIA!

– Certifique-se de que os grampos de fixação e os grampos estão alinhados com os ganchos de tensão e os grampos rápidos. Se necessário, reajuste.

Remover a placa de assento rebatível

1. Abra os grampos rápidos (D).
2. Faça deslizar a placa de assento rebatível para a frente até os ganchos de tensão (B) saírem das linguetas nos grampos de fixação (E).
3. Retire a placa de assento rebatível do chassis da cadeira de rodas, levantando-a.

Colocar a placa de assento rebatível

1. Abra os grampos rápidos (D).
2. Coloque a placa de assento rebatível nos tubos do chassis da cadeira de rodas.
3. Faça deslizar a placa de assento rebatível para trás até os ganchos de tensão (B) deslizarem totalmente por baixo das linguetas nos grampos de fixação (E).
4. Dobre a alavanca no grampo rápido até encaixar sobre o tubo do chassis da cadeira de rodas.

Utilizar a placa de assento rebatível



! ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão

- Antes de cada utilização, verifique o produto, certificando-se de que não existem parafusos e encaixes soltos ou gastos.
- Não utilize o produto se apresentar defeitos.



! ADVERTÊNCIA!

- Utilize sempre em conjunto com uma almofada adequada e verifique se o tamanho da almofada é apropriado para o utilizador.
- Certifique-se de que a placa de assento rebatível não fica saída para além da parte frontal da almofada ou que não entra em contacto com a parte de trás das pernas do utilizador. A almofada pode ficar ligeiramente sobressaída em relação à placa, até 13 mm (uma polegada).

A placa de assento rebatível Invacare® é adequada para utilização em transporte quando está equipada com ferragens reforçadas.



! ADVERTÊNCIA!

- Certifique-se de que a cadeira de rodas na qual a placa de assento rebatível é instalada é adequada para utilização quando está ocupada em transporte.

Manutenção e inspeção periódica

A placa de assento rebatível deve ser inspecionada a cada três meses para garantir que as fixações não estão soltas nem gastas. As definições de torque devem ser verificadas por uma pessoa qualificada e competente. Consulte o capítulo Montar o produto, página 18.

Limpeza e manutenção

1. Limpe as ferragens de montagem e a placa de assento com produtos normais de limpeza doméstica e um pano macio.



Se o produto ficar contaminado, aconselhe-se junto do responsável pelo controlo de infeções. Em alternativa, contacte a Invacare® para obter informações sobre o protocolo de descontaminação.

Reutilização

O produto é adequado a uma utilização repetida. O número de vezes que pode ser utilizado depende da frequência e forma de utilização do produto. Antes de reutilizar, limpe e desinfete completamente o produto (→ Limpeza e manutenção, página 19), verifique as funções de segurança e, se necessário, reponha-as.

Eliminação

A eliminação e reciclagem de dispositivos usados, bem como a embalagem, deverão estar em conformidade com os regulamentos legais aplicáveis.

Dimensões e pesos

Dimensões disponíveis - Placa de assento rebatível:	304,8 mm x 304,8 mm (12" x 12") 304,8 mm x 355,6 mm (12" x 14") 355,6 mm x 355,6 mm (14" x 14") 355,6 mm x 406,4 mm (14" x 16") 406,4 mm x 355,6 mm (16" x 14") 406,4 mm x 406,4 mm (16" x 16") 406,4 mm x 457,2 mm (16" x 18") 457,2 mm x 406,4 mm (18" x 16") 457,2 mm x 457,2 mm (18" x 18") 508 mm x 406,4 mm (20" x 16") 508 mm x 457,2 mm (20" x 18")
Largura total x profundidade total	
Peso do produto (totalmente montado)	0,73 kg (1,62 lbs) - 304,8 mm x 304,8 mm (12" x 12") 1,23 kg (2,72) - 508 mm x 457,2 mm (20" x 18")
Peso máximo do utilizador (com ferragens reforçadas opcionais)	113 kg (17,5 stone) 120 kg (20 stone)
Material ³⁾	Acrílico/liga de PVC (Boltaron®, Kydex®)

¹⁾ Por exemplo: A largura real da placa de assento rebatível será 70 mm (2 3/4") mais estreita do que a largura do chassis. Por exemplo, a placa de assento de 457,2 mm (18") terá 387 mm (15 1/4") de largura, para se ajustar a uma estrutura de assento de 457,2 mm (18").

²⁾ Depende das dimensões da placa de assento rebatível.

³⁾ Este produto não contém látex de borracha natural.

Os kits de fixação estão disponíveis para diâmetros de chassis de cadeira de rodas de 22,2 mm (7/8") ou 25,4 mm (1").

nl

Over deze handleiding

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij een Invacare®-accessoire en bevat belangrijke informatie over gebruik en montage.

! BELANGRIJK

– Lees de gebruiksaanwijzing van het product in kwestie aandachtig door en volg de veiligheidsinstructies op om zeker te zijn van een veilig gebruik van het product.

De beweegbare zitplank is compatibel met uiteenlopende rolstoelssystemen. Neem contact op met Invacare® voor informatie over geschikte rolstoelen.

In lijn met ons beleid van continue verbetering, behouden wij ons het recht voor om ontwerpen zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Symbolen in deze handleiding

In deze handleiding worden symbolen en signaalwoorden gebruikt die van toepassing zijn op gevaren of onveilige handelingen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen. Zie de onderstaande informatie voor de definities van de symbolen.



WAARSCHUWING

Duidt op een gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig letsel of overlijden als de situatie niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG

Duidt op een gevaarlijke situatie die kan leiden tot licht of klein letsel als de situatie niet wordt vermeden.



BELANGRIJK

Duidt op een gevaarlijke situatie die kan leiden tot materiële schade als de situatie niet wordt vermeden.



Tips en adviezen

Hier worden nuttige tips, adviezen en informatie voor efficiënt, probleemloos gebruik gegeven.



Dit product voldoet aan richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen. De introductiedatum van dit product staat vermeld in de CE-conformiteitsverklaring.



Fabrikant van het product.

EC

REP

Geautoriseerde vertegenwoordiger binnen Europa

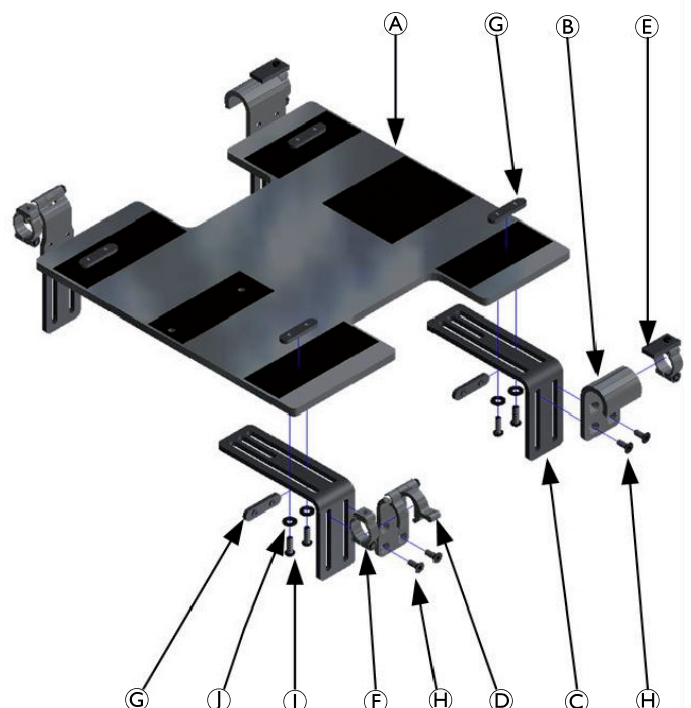
Bedoeld gebruik

Dit product is bedoeld voor bevestiging aan een rolstoel met een rigide frame of een rolstoel met een kruisbeugel in het midden, voor het bieden van goede zitondersteuning en het vergroten van de zittolerantie. Elk ander gebruik is verboden.

Garantie

Wij bieden voor dit product een fabrieksgarantie in overeenstemming met onze Algemene Voorwaarden in de respectievelijke landen. Garantieclaims kunnen alleen worden ingediend via de dealer bij wie u het apparaat hebt gekocht.

Omvang van de levering



	Ⓐ Zitplank (1x)		Ⓕ Klem (2x)
	Ⓑ Spanhaak (2x)		Ⓖ 1-inch lasplaat (8x)
	Ⓒ L-beugel (4x) 4"x3" (voor zittingen van 16"-24") / 4"x2" (voor zittingen van 12"-14")		Ⓗ 1/4"-20x3/4" Platkopschroef (8x)
	Ⓓ Snelklem (2x)		Ⓛ 1/4"-20x3/4" Bolkopschroef (8x)
	Ⓔ Borgklem (2x)		Ⓜ 1/4" Sluitering (8x)

Levensduur

Bij gebruik in overeenstemming met de veiligheidsinstructies en voor het beoogde doel volgens deze handleiding is de verwachte levensduur van dit product drie jaar. De effectieve levensduur kan variëren afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik.

Montage

Veiligheidsinformatie



WAARSCHUWING!

Risico op letsel door onjuiste montage

- Dit product moet worden gemonteerd door een ervaren arts of technicus.
- Zorg voordat u de juiste positie van de beweegbare zitplank bepaalt dat de gebruiker in een optimale positie zit, met zijn of haar zitvlak zo ver mogelijk naar achteren op de zitting, zodat u de juiste zitdiepte kunt bepalen.

Montage van het product



Als u meer training nodig hebt voor de montage van dit materiaal, kunt u via het hieronder genoemde nummer contact met ons opnemen. Wij bieden u de training graag kosteloos aan.

1. Haal alle onderdelen uit de verpakking.



WAARSCHUWING!

Kans op lichamelijk letsel

- Inspecteer het product voor de montage om te controleren of er geen onderdelen zijn beschadigd of ontbreken.



Draai alle schroeven aan met een inbussleutel van 4 mm (5/32"). Draai alle schroeven aan tot 8,5 N (75 in-lbs).

2. Bepaal de locatie op de zitting voor de bevestiging van de L-beugels Ⓒ en vermijd daarbij belemmeringen/uitsteeksels op de buizen van het chassis.



3. Bevestig de L-beugel Ⓒ aan de zitplank Ⓐ door de schroeven Ⓛ en sluitringen Ⓜ door de zitplank in de lasplaat Ⓖ vast te zetten.
4. Herhaal voor de drie overige beugels.



5. Bevestig de snelklemmen Ⓓ aan de voorste L-beugels Ⓒ met behulp van de platkopschroeven Ⓗ en lasplaat Ⓖ aan weerszijden.

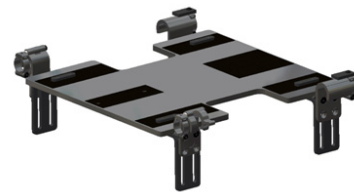


6. Bevestig de spanhaken Ⓑ aan de achterste L-beugels Ⓒ met behulp van de platkopschroeven Ⓗ en lasplaat Ⓖ aan weerszijden.

De beweegbare zitplank aanpassen

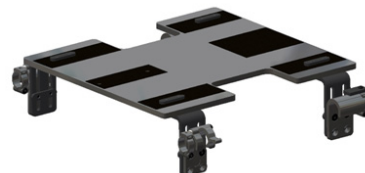
De zithoogte van de beweegbare zitplank kan traploos worden aangepast naar een verlaagde of verhoogde zitpositie.

Verlaagde zitting



1. Voor een verlaagde zitpositie monteert u de spanhaken Ⓑ en de klemmen Ⓓ hoog aan de L-beugels Ⓒ.

Verhoogde zitting



1. Voor een verhoogde zitpositie monteert u de spanhaken Ⓑ en de klemmen Ⓓ laag aan de L-beugels Ⓒ.

De zithoek van de beweegbare zitplank kan traploos worden aangepast naar een achterover hellende zitpositie met een verschil van maximaal 76,2 mm / 3" tussen voor en achter.

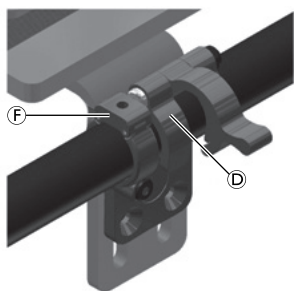
Achterover hellende zitting



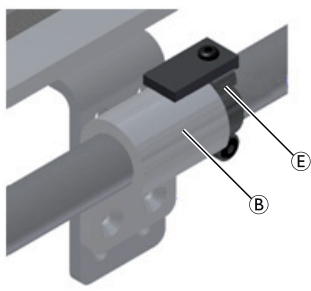
1. Voor een achterover hellende zitpositie monteert u de spanhaken ⑥ hoog en de klemmen ④ laag aan de L-beugels ③.

De zitting op een rolstoel installeren

Voorkant frame



Achterkant frame




1. Plaats de zitting op de rolstoel door de snelklemmen ④ en de spanhaken ⑥ stevig over de buizen van het frame te duwen.

! BELANGRIJK!

- Zorg dat de snelklemmen aan de voorkant van het frame worden geplaatst en de spanhaken op de achterkant van het frame.

2. Plaats de zitting in de gewenste positie.
3. Draai de schroeven en moeren van de borgklemmen ⑤ los.
4. Spreid de borgklemmen open en schuif ze over de buizen van het frame van de rolstoel, achter de spanhaken, met de tab boven de spanhaak.
5. Plaats de schroeven en moeren in de borgklemmen en draai ze vast.
6. Draai de schroeven en moeren van de klemmen ⑦ los.
7. Spreid de klemmen open en schuif ze over de buizen van het frame van de rolstoel, voor de snelklemmen ④.

 Als er te weinig ruimte is, kan het nodig zijn de klemmen achter de snelklemmen te plaatsen.

8. Plaats de schroeven en moeren in de klemmen en draai ze vast.

! WAARSCHUWING!

- Zorg dat de borgklemmen en klemmen op één lijn met de spanhaken en snelklemmen zitten. Stel dit indien nodig bij.

De beweegbare zitplank verwijderen

1. Open de snelklemmen ④.
2. Schuif de beweegbare zitplank naar voren totdat de spanhaken ⑥ de tabs op de borgklemmen ⑤ niet meer raken.
3. Til de beweegbare zitplank van het frame van de rolstoel.

De beweegbare zitplank plaatsen

1. Open de snelklemmen ④.
2. Plaats de beweegbare zitplank op de buizen van het frame van de rolstoel.

3. Schuif de beweegbare zitplank naar achteren totdat de spanhaken ⑥ volledig onder de tabs op de borgklemmen ⑤ zijn geschoven.
4. Duw de hendel op de snelklem omlaag totdat deze op zijn plaats klikt op de buis van het frame van de rolstoel.

De beweegbare zitplank gebruiken



WAARSCHUWING!

Kans op lichamelijk letsel

- Controleer het product voor elk gebruik visueel op losse schroeven of versleten schroeven en bevestigingen.
- Het product niet gebruiken indien defect.



WAARSCHUWING!

- Gebruik het product altijd in combinatie met een geschikt kussen en controleer of de gebruiker niet wegglijdt op het kussen.
- Zorg dat de beweegbare zitplank niet verder uitsteekt dan de voorkant van het kussen en niet in aanraking komt met de achterkant van de benen van de gebruiker. Het kussen mag iets over de plank heen hangen, maximaal 13 mm.

De Invacare® beweegbare zitplank is geschikt voor gebruik bij transport wanneer deze is voorzien van zwaar materiaal.




WAARSCHUWING!

- Controleer of de rolstoel waarop de beweegbare zitplank is bevestigd, geschikt is voor transport wanneer de rolstoel bezet is.

Onderhoud en periodieke inspectie

Zorg dat de beweegbare zitplank elke drie maanden wordt geïnspecteerd op loszittende of versleten bevestigingen en dat de draaimomenten worden gecontroleerd door een gekwalificeerde en bevoegde persoon, zie hoofdstuk Montage van het product, pagina 21.

Reiniging en verzorging

1. Reinig de montageonderdelen en de zitplank met gebruikelijke huishoudelijke reinigingsmiddelen en een zachte doek.
-  Mocht het product vuil worden, vraag dan uw Infectiecontrolefunctionaris om advies. U kunt ook contact opnemen met Invacare® en vragen naar informatie over reinigingsvoorschriften.

Hergebruik

Het product is geschikt voor hergebruik. Hoe vaak het product kan worden hergebruikt, hangt af van de frequentie waarmee en manier waarop het product wordt gebruikt. Voordat u het product opnieuw gebruikt, moet u het grondig schoonmaken en ontsmetten (→ Reiniging en verzorging, pagina 22), de veiligheidsfuncties ervan controleren en het indien nodig resetten.

Afvoer

De afvoer en recycling van gebruikte toestellen en verpakkingsmaterialen moet plaatsvinden volgens de geldende regelgeving.

Afmetingen en gewichten

Leverbare afmetingen beweegbare zitplank: ¹⁾	304,8 mm/12" x 304,8 mm/12" 304,8 mm/12" x 355,6 mm/14" 355,6 mm/14" x 355,6 mm/14" 355,6 mm/14" x 406,4 mm/16" 406,4 mm/16" x 406,4 mm/14" 406,4 mm/16" x 406,4 mm/16" 406,4 mm/16" x 457,2 mm/18" 457,2 mm/18" x 406,4 mm/16" 457,2 mm/18" x 457,2 mm/18" 508 mm/20" x 406,4 mm/16" 508 mm/20" x 457,2 mm/18"
Totale breedte x totale diepte	
Gewicht van product (volledig gemonteerd) ²⁾	0,73 kg / 1,62 lbs (12"x12") 1,23 kg / 2,72 lbs (20"x18")
Maximaal gebruikersgewicht (met optioneel zwaar materiaal)	113 kg / 17,5 stone (120 kg / 20 stone)
Materiaal ³⁾	Acryl/pvc-legering (Boltaron®, Kydex®)

¹⁾ Bijvoorbeeld: De daadwerkelijke breedte van de beweegbare zitplank is 70 mm / 2 3/4" minder dan de breedte van het frame. De zitplank van 457,2 mm / 18" is bijvoorbeeld 387 mm / 15 1/4" breed, zodat hij in een zitframe van 457,2 mm / 18" past.

²⁾ Afhankelijke van afmetingen van beweegbare zitplank.

³⁾ Dit product bevat geen latex van natuurlijk rubber.

Bevestigingskits verkrijgbaar voor rolstoelframes met een diameter van 22,2 mm / 7/8" of 25,4 mm / 1".

Om denne manual

Denne manual hører til hjælpemidler fra Invacare® og indeholder vigtige anvisninger om håndtering og samling.



VIGTIGT

– For at garantere sikkerheden ved brug af produktet skal brugsanvisningen til det tilhørende produkt læses omhyggeligt, og sikkerhedsanvisningerne skal følges.

Justerbart fast sæde er kompatibelt med en lang række kørestolssystemer. Kontakt Invacare® for at få oplysninger om egnede kørestole.

I overensstemmelse med vores politik om løbende forbedringer forbeholder vi os ret til at ændre på design uden forudgående varsel.

Symboler i denne manual

I denne manual anvendes symboler og signalord til angivelse af faresituationer eller u hensigtsmæssig anvendelse, som kan medføre person- eller produktskader. Se oplysningerne nedenfor for at få en definition af symbolerne.



ADVARSEL

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i alvorlig kvæstelse eller dødsfald, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i en mindre eller lille kvæstelse, hvis den ikke undgås.



VIGTIGT

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i beskadigelse af ejendom, hvis den ikke undgås.



Tips og anbefalinger

Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.



Dette produkt overholder EU-direktivet 93/42/EØF om medicinsk udstyr. Lanceringsdatoen for dette produkt fremgår af CE-overensstemmelseserklæringen.



Producent.

EC

REP

Autoriseret repræsentant i EF

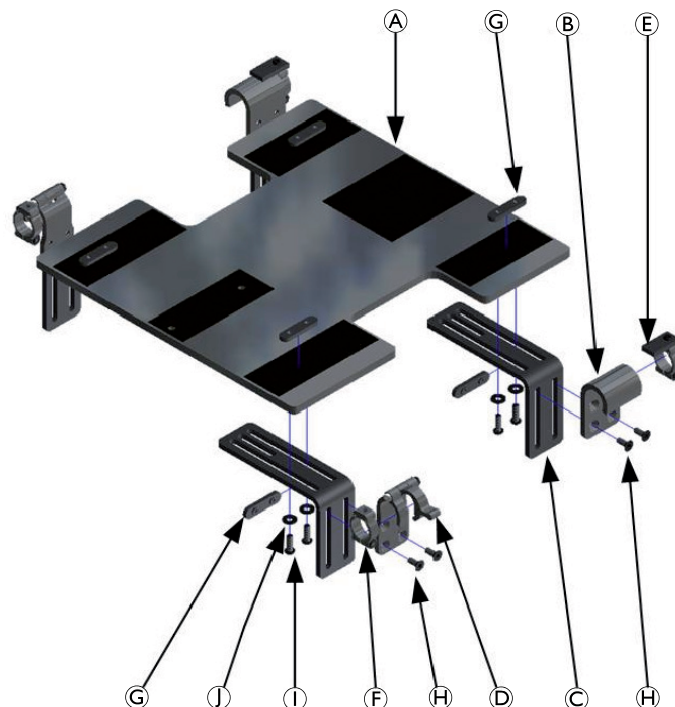
Tiltænkt anvendelse

Dette produkt er beregnet til montering på en kørestol med fast ramme eller en krydsrammekørestol for at give ordentlig sædestøtte og øge siddetolerance. Enhver anden brug er forbudt.

Garanti

Vi yder en producentgaranti på produktet i overensstemmelse med vores almindelige forretningsbetingelser og vilkår i de respektive lande. Der kan kun rejses garantikrav igennem den forhandler, som produktet er købt hos.

Leveringsomfang



	A Fast sæde (1x)		F Klemme (2x)
	B Beslag (2x)		G 1" Gevindplade (8x)

	© Vinkelbeslag (4x) 4"x3" (til 16"-24" sæder)/4"x2" (til 12"-14" sæder)		Ⓜ 1/4"-20x3/4" fladhovedet skrue (8x)
	Ⓧ Lås (2x)		Ⓛ 1/4"-20x3/4" rundhovedet skrue (8x)
	Ⓨ Låseklemme (2x)		Ⓧ 1/4" spændeskive (8x)

Servicelevetid

Den forventede servicelevetid på dette produkt er tre år, når det anvendes i overensstemmelse med sikkerhedsanvisningerne og den tiltænkte brug, der fremgår af denne vejledning. Den effektive servicelevetid kan variere afhængigt af hyppighed og intensitet af brugen.

Udpakning

Sikkerhedsoplysninger



ADVARSEL!

Skaderisiko ved forkert samling

- Produktet skal monteres af en erfaren terapeut eller tekniker.
- Før du vurderer, hvordan det justerbare sædebræt skal placeres, skal du sikre dig, at brugeren sidder bedst muligt med enden så langt tilbage i sædet som muligt for at kunne vurdere den rette sædedybde.

Samling af produktet



Kontakt os på nummeret herunder, hvis du af en eller anden årsag har brug for ekstra oplæring med hensyn til samlingen af disse fastgørelsesanordninger. Vi stiller os gerne gratis til rådighed.

1. Fjern alle dele fra emballagen.



ADVARSEL!

Risiko for personskade

- Før samling skal du efterse produktet for at sikre, at ingen dele mangler eller er beskadigede.



Monter alle skruer med en 4 mm (5/32") unbrakonøgle. Spænd alle skruer til 8,5 N (75 in-lbs).

2. Find ud af, hvor vinkelbeslagene © skal fastgøres på sædet, og undgå alle forhindringer/fremspring på chassisrør



3. Fastgør vinkelbeslaget © på sædet Ⓐ ved at fastgøre skruer Ⓛ og spændeskiver Ⓧ gennem sædet og ind i gevindpladen ©.

4. Gentag proceduren for de tre resterende beslag.



5. Fastgør låsene Ⓧ på forsiden af vinkelbeslagene © med fladhovedede skruer Ⓜ og gevindpladen © på hver side.



6. Fastgør beslagene Ⓨ på de bageste vinkelbeslag © med fladhovedede skruer Ⓜ og gevindplade © på hver side.

Indstilling af justerbart sæde

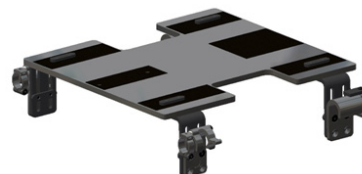
Sædehøjden for det justerbare faste sæde kan justeres trinløst til en sænket eller hævet sædeposition.

Sænket sæde



1. For at opnå en sænket sædeposition monteres beslagene Ⓨ og låsene Ⓧ højt på vinkelbeslagene ©.

Hævet sæde



1. For at opnå en hævet sædeposition monteres beslagene Ⓨ og låsene Ⓧ lavt på vinkelbeslagene ©.

Sædevinklen for det justerbare faste sæde kan justeres trinløst til en tilbagelænet sædeposition med forskel mellem front og bag på op til 76,2 mm.

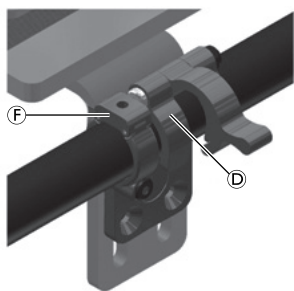
Tilbagelænet sæde



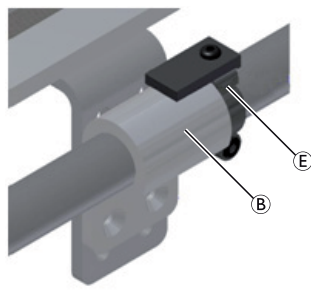
1. For at opnå en tilbagelænet sædeposition monteres beslagene Ⓨ højt og låsene Ⓧ lavt på vinkelbeslagene ©.

Montering af sædet på en kørestol

Forreste rammedel




Bageste rammedel



1. Placer sædet på kørestolen ved at koble låsene ④ og beslagene ③ godt fast over rammerørene.

! VIGTIGT!

– Sørg for, at låsene placeres på den forreste rammedel og beslagene på den bageste rammedel.

2. Placer sædet i den ønskede position.
3. Fjern skruer og møtrikker fra låseklemmerne ⑤.
4. Åbn låseklemmerne, og skub dem over kørestolens rammerør, bag hver beslag, med fligen vendende over beslaget.
5. Indsæt skruerne og møtrikkerne i låseklemmerne, og tilspænd.
6. Fjern skruer og møtrikker fra klemmerne ⑥.
7. Åbn klemmerne, og skub dem over kørestolens rammerør, foran hver lås ④.
 Af pladshensyn kan det være nødvendigt at placere klemmerne bag hver lås.
8. Indsæt skruerne og møtrikkerne i klemmerne, og spænd.

! ADVARSEL!

– Sørg for, at holdeklemmerne og klemmerne placeres, så de flugter med modstandskrogene og fastgørelsesklemmerne. Justér igen, hvis det er nødvendigt.

Afmontering af det justerbare faste sæde

1. Åbn låsene ④.
2. Skub det justerbare sæde fremad, indtil beslagene ③ er fri af fligene på låseklemmerne ⑤.
3. Løft det justerbare bræt af kørestolens ramme.

Placering af det justerbare faste sæde

1. Åbn låsene ④.
2. Placer det justerbare bræt på kørestolens rammerør.
3. Skub det justerbare bræt bagud, indtil beslagene ③ skubbes helt ind under fligene på låseklemmerne ⑤.
4. Fold grebet på låseklemmerne ned, indtil den lukker over kørestolens rammerør.

Brug af det justerbare faste sæde

! ADVARSEL!

Risiko for personskade

– Foretag visuel kontrol af produktet hver gang før brug for at tjekke, om der er løse skruer eller slidte skruer og beslag.
– Produktet må ikke anvendes, hvis det er defekt.



ADVARSEL!

– Brug altid sammen med en passende pude, og kontroller, at puden er tilstrækkelig tyk til, at brugeren ikke maser den helt ned.
– Sørg for, at det justerbare faste sæde ikke stikker længere frem end puden eller støder på bagsiden af brugerens ben på nogen måde. Puden hænger muligvis lidt ud over brættet, dvs. op til ca. 13 mm (en halv tomme).

Det justerbare faste sæde fra Invacare® er egnet til brug ved transport, når det er sat fast med kraftige fastgørelsesanordninger.



ADVARSEL!

– Sørg for, at kørestolen, som det justerbare faste sæde er monteret på, er egnet til brug ved transport af en person.

Vedligeholdelse og periodisk eftersyn

Sørg for, at det justerbare faste sæde efterses hver tredje måned for løse eller slidte fastgørelseselementer, og at indstillingerne kontrolleres af en passende kvalificeret og kompetent person - se kapitel Samling af produktet, side 24.

Rengøring og pleje

1. Rengør fastgørelsesanordningerne til montering og det faste sæde med almindeligt rengøringsmiddel og en blød klud.



Bliver produktet forurenet, skal du søge råd hos den sundhedsansvarlige. Alternativt skal du kontakte Invacare® for oplysninger om forureningsprotokollen.

Gentagen brug

Produktet er egnet til gentagen brug. Hvor mange gange det kan bruges, afhænger af, hvor ofte og på hvilken måde produktet anvendes. Før genbrug rengøres og desinficeres produktet grundigt (→ Rengøring og pleje, side 25), og sikkerhedsfunktionerne kontrolleres og nulstilles om nødvendigt.

Bortskaffelse

Bortskaffelse og genbrug af brugte apparater og emballage skal ske i overensstemmelse med gældende lovgivning.

Mål og vægt

Tilgængelige mål for justerbart sæde: ¹⁾	304,8 mm x 304,8 mm 304,8 mm x 355,6 mm 355,6 mm x 355,6 mm
Bredde i alt x dybde i alt	355,6 mm x 406,4 mm 406,4 mm x 406,4 mm 406,4 mm x 406,4 mm 406,4 mm x 457,2 mm 457,2 mm x 406,4 mm 457,2 mm x 457,2 mm 508 mm x 406,4 mm 508 mm x 457,2 mm
Produktets vægt (helt samlet) ²⁾	0,73 kg (304,8 mm x 304,8 mm) 1,23 kg (508 mm x 457,2 mm)

Maksimal vægt af bruger (med kraftige fastgørelsesanordninger som ekstraudstyr)	113 kg 120 kg
Materiale ³⁾	Akryl/PVC-legering (Boltaron®, Kydex®)

¹⁾ F.eks.: Den faktiske bredde af det justerbare faste sæde er 70 mm smallere end rammebredden. Det faste sæde på 457,2 mm er f.eks. 387 mm bred for at passe til en sæderamme på 457,2 mm.

²⁾ Afhænger af mål for justerbart fast sæde.

³⁾ Dette produkt indeholder ikke naturligt gummilatex.

Fikseringssæt er tilgængelige for 22,2 mm eller 25,4 mm kørestolsrammediametre.

Om denne håndboken

Denne håndboken hører til Invacare®-tilbehør og inneholder viktig informasjon om håndtering og montering.

VIKTIG
– Les bruksanvisningen til det relaterte produktet nøye – spesielt sikkerhetsinstruksjonene – slik at produktet brukes på en sikker måte.

Drop Seat Board er kompatibel med et bredt spekter av rullestolsystemer. Kontakt Invacare® for informasjon om passende rullestoler.

I tråd med vår policy om kontinuerlig forbedring, forbeholder vi oss retten til å endre design uten forvarsel.

Symboler i denne håndboken

Symboler og varselord er brukt i denne håndboken og gjelder for farlig eller usikker bruk, som kan føre til personskade eller skade på eiendom. Nedenfor finner du definisjoner av disse symbolene.



ADVARSEL

Angir en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



FORSIKTIG

Angir en farlig situasjon som kan føre til lettere skade dersom den ikke unngås.



VIKTIG

Angir en farlig situasjon som kan føre til skade på utstyr hvis den ikke unngås.



Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.



Produktets produsent.



Autorisert representant i det Europeiske Fellesskap

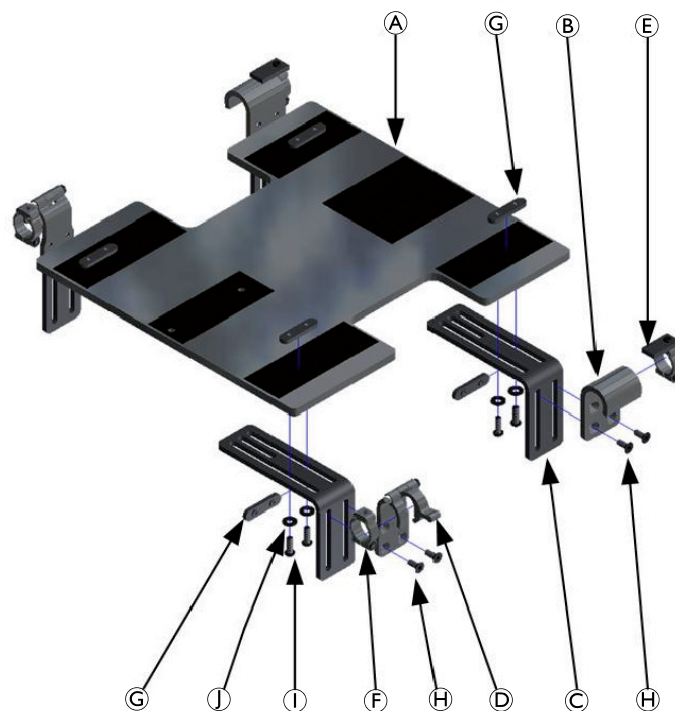
Bruksområde

Dette produktet er ment å monteres på en rullestol med stiv ramme, eller en rullestol med en sentral tverrstag, for å gi skikkelig setestøtte og økt sittekomfort. All annen bruk er forbudt.

Garanti

Vi tilbyr en produsentgaranti for produktet i samsvar med våre generelle forretningsvilkår i det aktuelle landet. Garantikrav kan bare rettes gjennom leverandøren som solgte produktet.

Levert produkt



	A Setebrett (1x)		F Klemmer (2x)
	B Spenningskroker (2x)		G 1"-sveiseplate (8x)
	C L-brakett (4x) 4"x3" (for 16"-24" seter) / 4"x2" (for 12"-14" seter)		H 1/4"-20x3/4" flathodet skruer (8x)
	D Festeklemmer (2x)		I 1/4"-20x3/4" kuppelhodet skruer (8x)
	E Støtteklemmer (2x)		J 1/4" underlagskiver (8x)

Levetid

Forventet levetid for dette produktet er tre år når det brukes i samsvar med anvisningene i denne bruksanvisningen om

sikkerhet og bruksområde. Den faktiske levetiden varierer etter brukes hyppighet og intensitet.

Montering

Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

Skaderisiko ved feil montering

- Dette produktet må tilpasses av en erfaren kliniker eller tekniker.
- Før vurdering av riktig plassering av Drop Seat Board, sørg for at brukeren sitter i en optimal posisjon med enden så langt tilbake i setet som mulig, for å vurdere riktig setedybde.

Montering av produktet



Hvis du av en eller annen grunn behøver ytterligere opplæring om montering av produktet, kan du kontakte oss på nummeret som er oppført nedenfor. Vi vil gjerne gi deg det kostnadsfritt.

1. Fjern alle deler fra emballasjen.



ADVARSEL!

Skaderisiko

- Gå over produktet før montering, for å forsikre deg om at det ikke er manglende eller ødelagte deler.



Monter alle skruer med en 4 mm (5/32") unbrakonøkkel. Stram alle skruer til 8,5 N (75 in-lbs).

2. Bestem plassering på setet for å feste L-brakett © for å unngå eventuelle hindringer/fremspring på chassisrøret.



3. Fest L-braketten © til setebrettet ①, sikre skruene ② og underlagsskivene ③ gjennom setebrettet og inn i sveiseplaten ④.
4. Gjør det samme for de tre gjenstående brakettene.



5. Fast låseklemmene ⑤ til L-brakettene i front © ved å bruke flathodede skruer ⑥ og sveiseplate ⑦ på hver side.



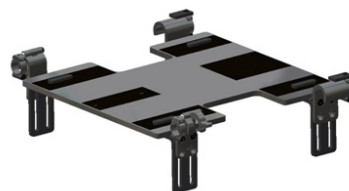
6. Fast spenningskrokene ⑧ til L-brakettene bak © ved å bruke flathodede skruer ⑥ og sveiseplate ⑦ på hver side.

Justering av det senkede setebrettet

Setehøyden for det senkede setebrett kan justeres trinnløst til senket til hevet setestilling.

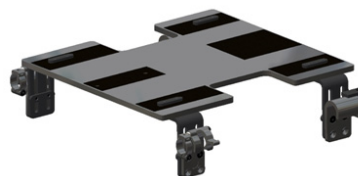
Senket sete

1627377-A



1. For å oppnå en senket seteposisjon, monter spenningskrokene ⑧ og festeklemmene ⑤ høyt på L-brakettene ©.

Hevet sete



1. For å oppnå en hevet seteposisjon, monter spenningskrokene ⑧ og festeklemmene ⑤ lavt på L-brakettene ©.

Setevinkelen for det senkede setebrett kan justeres trinnløst til tilbakelent stilling, med en differanse fra front til rygg på opptil 76,2 mm (3").

Tilbakelent sete

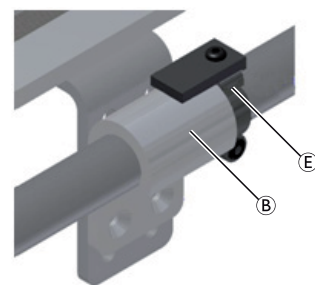
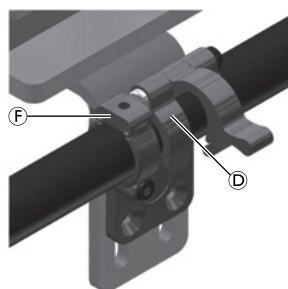


1. For å oppnå en tilbakelent seteposisjon monter spenningskrokene ⑧ og festeklemmene ⑤ lavt på L-brakettene ©.

Montere setet på en rullestol

Fremre rammedel

Bakre rammedel



1. Plasser setet på rullestolen ved å feste festeklemmene ⑤ og spenningskrokene ⑧ stramt over rammerøret.




VIKTIG!

- Sørg for at festeklemmene plasseres på fremre rammedel og spenningskrokene på bakre rammedel.

2. Plasser setet på ønsket sted.
3. Fjern skruer og muttere fra støtteklemmene ⑥.
4. Åpne støtteklemmene og skyv dem over rullestolens rammerør bak hver spenningskrok, med fliken over spenningskroken.
5. Sett inn skruer og muttere i støtteklemmene og stram.
6. Fjern skruer og muttere fra klemmene ⑥.

7. Åpne klemmene og skyv dem over rullestolens rammerør, foran hver festeklemme ⑤.

 På grunn av plassbegrensninger kan det være nødvendig å plassere klemmene bak hver festeklemme.

8. Sett inn skruer og muttere i klemmene og stram.

**ADVARSEL!**

– Sørg for at støtteklemmene og klemmene er plassert i flukt med spenningskrokene og festeklemmene. Juster hvis nødvendig.

Fjerning av det senkede seteboardet

1. Åpne festeklemmene ⑤.
2. Skyv det senkede seteboardet fremover til spenningskrokene ⑥ går klar av flikene på støtteklemmene ⑤.
3. Løft det senkede seteboardet av rullestolens ramme.

Plassering av det senkede seteboardet

1. Åpne festeklemmene ⑤.
2. Plasser det senkede seteboardet på rullestolens rammerør.
3. Skyv det senkede seteboardet bakover til spenningskrokene ⑥ glir helt under flikene på støtteklemmene ⑤.
4. Legg ned spaken på festeklemmene til den klikker i rullestolens rammerør.

Å bruke Drop Seat Board**ADVARSEL!****Skaderisiko**

– Før hver bruk må produktet visuelt kontrolleres for løse eller slitte skruer og beslag.
– Ikke bruk produktet hvis det er defekt.

**ADVARSEL!**

– Bruk alltid sammen med en passende pute og kontroller at brukeren ikke bunner ut fra puten.
– Sørg for at Drop Seat Board ikke stikker frem utover fronten av puten, eller kommer i kontakt med baksiden av brukerens ben på noen måte. Puten kan overhenge brettet litt, dvs. opp til 13 mm (en halv tomme).

Invacare® Drop Seat Board kan transporteres når den er koblet til tunge materialer.

**ADVARSEL!**

– Sørg for at rullestolen som Drop Seat Board er montert til, er egnet for transport når den er i bruk.

Vedlikehold og regelmessig kontroll

Sørg for at Drop Seat Board inspiseres hver tredje måned for løse eller slitte fester, og at dreiemomenttrinn er kontrollert av en kvalifisert og kompetent person, se kapittel Montering av produktet, side 27.

Rengjøring og stell

1. Rengjør monteringsutstyr og seteboard med vanlige vaskemidler og en myk klut.



Skulle produktet bli forurenset, spør smittevernansvarlig om råd. Alternativt kan du kontakte Invacare® for informasjon om dekontamineringsprotokollen.

Gjenbruk

Produktet er egnet for gjenbruk. Hvor mange ganger produktet kan brukes, avhenger av hvor ofte og hvordan produktet har vært brukt. Før produktet tas i bruk av en ny bruker, må det rengjøres og desinfiseres grundig (→ Rengjøring og stell, side 28), og sikkerhetsfunksjonene må kontrolleres og om nødvendig tilbakestilles.

Avfallshåndtering

Avhending og gjenvinning av brukt utstyr og emballasje må skje i samsvar med gjeldende forskrifter.

Mål og vekt

Tilgjengelige dimensjoner for Drop Seat Board: ¹⁾	304,8 mm/(12") x 304,8 mm/(12") 304,8 mm/(12") x 355,6 mm/(14") 355,6 mm/(14") x 355,6 mm/(14") 355,6 mm/(14") x 406,4 mm/(16") 406,4 mm/(16") x 406,4 mm/(14") 406,4 mm/(16") x 406,4 mm/(16") 406,4 mm/(16") x 457,2 mm/(18") 457,2 mm/(18") x 406,4 mm/(16") 457,2 mm/(18") x 457,2 mm/(18") 508 mm/(20") x 406,4 mm/(16") 508 mm/(20") x 457,2 mm/(18")
Total bredde x total dybde	
Produktets vekt (fullt montert) ²⁾	0,73 kg / (1,62 lbs) (12"x12") 1,23 kg / (2,72 lbs) (20"x18")
Maksimal brukervekt (med tungt ekstrautstyr)	113 kg / (17,5 stone) (120 kg / 20 stone)
Materiale ³⁾	Akryl/PVC-legering (Boltaron®, Kydex®)

¹⁾ For eksempel: Den faktiske bredden på det senkede seteboardet måler 70 mm (2 3/4") smalere enn bredden på rammen. Et 457,2 mm (18") seteboard vil for eksempel være 387 mm (15 1/4") bred for å passe en 457,2 mm (18") seteramme.

²⁾ Avhenger av dimensjonene på Drop Seat Board.

³⁾ Dette produktet inneholder ikke naturgummi.

Festedeler og verktøy er tilgjengelig for 22,2 mm (7/8") eller 25,4 mm (1") rullestolrammer.

SV

Om manualen

Denna manual tillhör ett Invacare®-tillbehör och den innehåller viktig information om hantering och montering.

**VIKTIGT**

– Läs bruksanvisningen för produkten noggrant och följ säkerhetsanvisningarna så säkerställer du att produkten används på ett säkert sätt.

Drop Seat Board är kompatibelt med ett brett utbud av rullstolssystem. Vänligen kontakta Invacare® för information om lämpliga rullstolar.

I enlighet med vår policy om kontinuerlig förbättring, förbehåller vi oss rätten att ändra konstruktionerna utan förvarning.

Symboler som används i manualen

Symboler och signalord som används i denna manual och gäller för faror eller farliga förfaranden som kan leda

till personskador eller skador på egendom. Symbolerna definieras nedan.



VARNING

Anger en riskfylld situation som kan leda till allvarig skada eller dödsfall om den inte undviks.



FÖRSIKTIGT

Anger en riskfylld situation som kan leda till lättare skada om den inte undviks.



VIKTIGT

Anger en riskfylld situation som kan leda till produktskada om den inte undviks.



Tips och rekommendationer

Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.



Den här produkten uppfyller kraven i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter. Lanseringsdatum för produkten anges i CE-försäkran om överensstämmelse.



Produktens tillverkare.



Europeisk auktoriserad representant

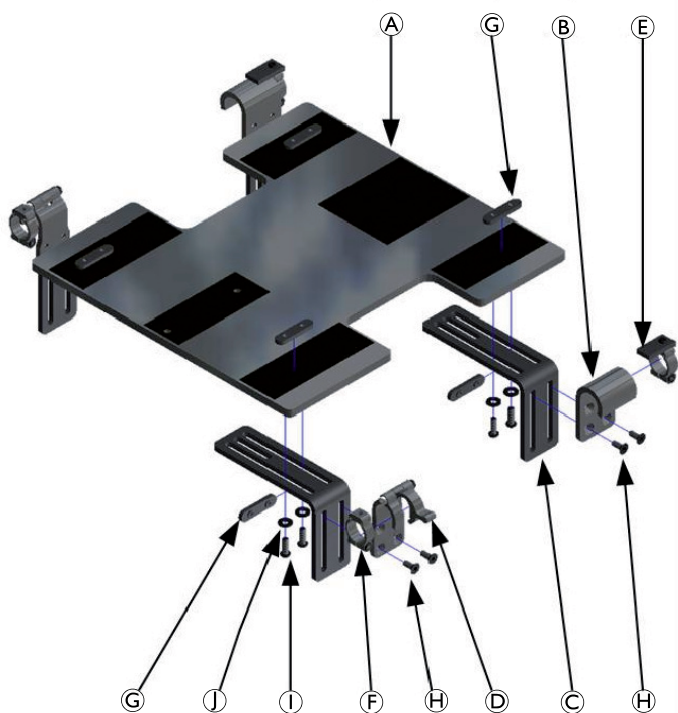
Avsedd användning

Denna produkt är avsedd att monteras på en rullstol med styv ram eller en rullstol med ett centralt mellanstag för att åstadkomma ett korrekt sätesstöd och öka sittoleransen. All annan användning är förbjuden.

Garanti

Vi tillhandahåller en tillverkargaranti för produkten i enlighet med våra allmänna affärsvillkor i respektive land. Garantianspråk kan endast göras genom den leverantör som tillhandahöll produkten.

Ingår i leveransen



	A		F
	B		G
	C		H
	D		I
	E		J

Produktlivslängd

Produktens förväntade livslängd är tre år om den används i enlighet med de säkerhetsinstruktioner och den avsedda användning som anges i den här bruksanvisningen. Den faktiska livslängden kan variera beroende på hur mycket och intensivt produkten används.

Inställningar

Säkerhetsinformation



VARNING!

Risk för personskador på grund av felaktig montering

- Denna produkt skall monteras av en erfaren läkare eller tekniker.
- Innan bedömningen för lämplig placering av Drop Seat Board ska du se till att användaren sitter i ett optimalt läge med sin bakkdel så långt bak på sitsen som möjligt för att möjliggöra bedömning av lämpligt sittdjup.

Montering av produkten



Om du av någon anledning behöver ytterligare utbildning kring monteringen av denna hårdvara ska du kontakta oss på numret nedan. Vi hjälper dig gärna helt kostnadsfritt.

1. Ta ut alla delar ur förpackningen.



VARNING!

Risk för personskador

- Före montering ska du kontrollera produkten för att säkerställa att det inte finns några saknade eller skadade delar.



Montera alla skruvar med en 5/32 tums (4 mm) insexnyckel. Dra åt alla skruvar till 75 in-lbs (8,5 N).

- Bestäm placeringen på sätet för att fästa L-fästena © och se till att undvika eventuella hinder/utsprång på ramens rör.



- Fäst L-fästet © till satsbrädan A, säkra skruvarna ① och brickorna ② genom satsbrädan och i svetsplattan G.
- Upprepa dessa steg för de tre återstående fästena.



- Fäst de fasta klämmorna D till de främre L-fästena © med hjälp av skruvarna med platta huvuden H och svetsplattan G på varje sida.

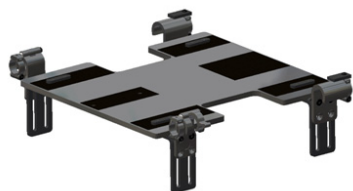


- Fäst dragkrokarna B till de främre L-fästena © med hjälp av skruvarna med platta huvuden H och svetsplattan G på varje sida.

Justera Drop seat board

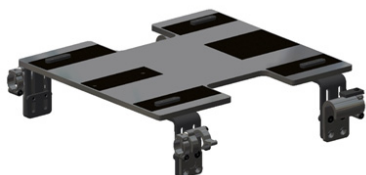
Sitthöjden för Drop seat board kan justeras steglöst till en nedsänkt eller upphöjd sittposition.

Nedsänkt sits



- För att uppnå en nedsänkt sittposition ska du montera dragkrokarna B och fästklämmorna D högt på L-fästena ©.

Upphöjd sits



- För att uppnå en upphöjd sittposition ska du montera dragkrokarna B och fästklämmorna D lågt på L-fästena ©.

Sittvinkeln för Drop seat board kan justeras steglöst till en tillbakalutad sittposition med skillnad på upp till 3 tum/76,2 mm mellan fram- och baksida.

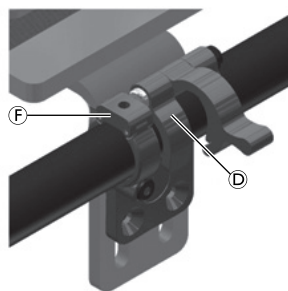
Tillbakalutad sits



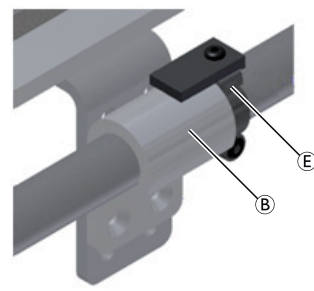
- För att uppnå en tillbakalutad sittposition ska du montera dragkrokarna B högt och fästklämmorna D lågt på L-fästena ©.

Montering av sitsen på en rullstol

Främre ramdel



Bakre ramdel



- Placera sitsen på rullstolen genom att engagera de fasta klämmorna D och dragkrokarna B stadigt över ramens rör.



VIKTIGT!

– Se till att de fasta klämmorna är placerade på den främre ramdelen och dragkrokarna på den bakre ramdelen.

- Placera sitsen på önskad plats.
- Ta bort skruvarna och muttrarna från låsklämmorna E.
- Öppna låsklämmorna och skjut dem över rullstolsramens rör, bakom varje dragkrok, med fliken vänd över dragkroken.
- Sätt i skruvarna och muttrarna i låsklämmorna och dra åt.
- Ta bort skruvar och muttrar från klämmorna F.
- Öppna klämmorna och skjut dem över rullstolsramens rör, framför varje fast klämma D.
- På grund av platsbrist kan det vara nödvändigt att placera klämmorna bakom varje fast klämma.
- Sätt i skruvarna och muttrarna i klämmorna och dra åt.



VARNING!

– Se till att låsklämmorna och klämmorna placeras i jämnhöjd med dragkrokarna och de fasta klämmorna. Omjustera vid behov.

Avlägsna Drop seat board

- Öppna de fast klämmorna D.
- Skjut Drop seat board framåt tills dragkrokarna B är fria från flikarna på låsklämmorna E.
- Lyft Drop seat board från rullstolsramen.

Placering av Drop seat board

- Öppna de fast klämmorna D.
- Placera Drop seat board på rullstolsramens rör.
- Skjut Drop seat board bakåt tills dragkrokarna B glider fullständigt under flikarna på låsklämmorna E.
- Fäll ner spaken på den fasta klämman tills den snäpper över rullstolsramens rör.

Användning av Drop Seat Board



VARNING!

Risk för personskador

- Före varje användning ska du kontrollera produkten visuellt för lösa skruvar eller slitna skruvar och beslag.
- Använd inte produkten om den är skadad på något sätt.



VARNING!

- Använd alltid tillsammans med en lämplig dyna och kontrollera att användaren inte bottnar igenom dynan.
- Säkerställ att Drop Seat Board inte sticker ut framåt förbi den främre änden av dynan eller kommer i kontakt med baksidan av användarens ben på något sätt. Dynan kan hänga något över sitsen, dvs upp till en halv tum (13 mm).

Invacare® Drop Seat Board är lämplig för användning vid transport när den försedd med robust hårdvara.



VARNING!

- Se till att rullstolen som Drop Seat Board är monterad på är lämplig för användning vid transport.

Underhåll och regelbunden kontroll

Se till att Drop Seat Board kontrolleras var tredje månad för lösa eller slitna infästningar och att åtdragningsmomenten kontrolleras av en kvalificerad och kompetent person, se kapitel Montering av produkten, Sida 29.

Rengöring och skötsel

1. Rengör monteringshårdvaran och sätet med vanliga rengöringsmedel och en mjuk trasa.



Om produkten skulle bli förorenad ska du fråga din infection control officer om råd. Alternativt kan du kontakta Invacare® för deras information om saneringsprotokoll.

Återanvändning

Produkten kan återanvändas. Hur många gånger produkten kan användas beror på hur ofta den används och på vilket sätt. Innan produkten återanvänds ska du rengöra och desinficera den noga (→ Rengöring och skötsel, Sida 31) samt kontrollera säkerhetsfunktionerna och återställa dem vid behov.

Kassering

Kassering och återvinning av använda produkter och förpackningar måste ske i enlighet med gällande tillämplig lagstiftning.

Mått och vikt

Tillgängliga mått för Drop Seat Board: ¹⁾	12"/304,8 mm x 12"/304,8 mm 12"/304,8 mm x 14"/355,6 mm 14"/355,6 mm x 14"/355,6 mm 14"/355,6 mm x 16"/406,4 mm 16"/406,4 mm x 14"/406,4 mm 16"/406,4 mm x 16"/406,4 mm 16"/406,4 mm x 18"/457,2 mm 18"/457,2 mm x 16"/406,4 mm 18"/457,2 mm x 18"/457,2 mm 20"/508 mm x 16"/406,4 mm 20"/508 mm x 18"/457,2 mm
Total bredd x totalt djupt	
Produktvikt (färdigmonterad) ²⁾	1,62 pund/0,73 kg (12" x 12") 2,72 pund/1,23 kg (20" x 18")
Maximal brukarvikt (med valfri robust hårdvara)	17,5 stone/113 kg (20 stone/120 kg)
Material ³⁾	Akryl/PVC Alloy (Boltaron®, Kydex®)

¹⁾ Till exempel: Den faktiska bredden för Drop seat board kommer att vara mått som är 2 3/4"/70 mm smalare än rambredden. Till exempel kommer 18"/457,2 mm satsbrädan att vara 15 1/4"/387 mm bred, för att passa en sättesram med måtten 18"/457,2 mm sättesramen.

²⁾ Beror på måtten för Drop Seat Board.

³⁾ Denna produkt innehåller inte naturgummilatex.

Fixeringskit finns tillgängliga för rullstolar med 7/8"/22,2 mm eller 1"/25,4 mm i ramdiameter.

Invacare® distributors:

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@invacare.com
www.invacare.be

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

Suomi:

Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Ireland:

Invacare Ireland Ltd,
Unit 5 Seatown Business Campus
Seatown Road, Swords, County Dublin
Tel : (353) 1 810 7084
Fax: (353) 1 810 7085
ireland@invacare.com
www.invacare.ie

Österreich:

Invacare Austria GmbH
Herzog Odilostrasse 101
A-5310 Mondsee
Tel: (43) 6232 5535 0
Fax: (43) 6232 5535 4
info-austria@invacare.com
www.invacare.at

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se

Deutschland:

Invacare GmbH,
Alemannenstraße 10
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 0
Fax: (49) (0)7562 700 66
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59
Fax: (39) 0445 38 00 34
italia@invacare.com
www.invacare.it

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 1059 46/47
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com
www.invacare.pt

United Kingdom:

Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
Tel: (44) (0) 1656 776 222
Fax: (44) (0) 1656 776 220
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

España:

Invacare SA
c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà
E-17460 Celrà (Girona)
Tel: (34) (0)972 49 32 00
Fax: (34) (0)972 49 32 20
contactsp@invacare.com
www.invacare.es

Nederland:

Invacare BV
Galvanistraat 14-3
NL-6716 AE Ede
Tel: (31) (0)318 695 757
Fax: (31) (0)318 695 758
nederland@invacare.com
www.invacare.nl

Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 487 70 81
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch



Freedom Designs, Inc.
2241 N. Madera Road
Simi Valley, CA 93065
United States of America



Medical Devices & QA Services
76, Stockport Road
Timperly, Cheshire WA15 7SN
United Kingdom

